

BRUGERMANUAL

version 1.1

AFBALANCERINGSAPPARAT

DWC-10-E



AFBALANCERINGSAPPARAT

Model DWC-10-E

Serienummer

Produktionsdato

Leverandør

Jema Autolifte A/S

Industrihegnet 2

4030 Tune

Denmark

Mail: info@jemaautolifte.dk

Telefonnummer (+45) 48180300

Hjemmeside: <https://www.jemaautolifte.dk>

Jema Autolifte A/S forbeholder sig retten til at foretage ændringer i apparatet for at forbedre sin drift uden behov for at ændre denne manual.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Introduktion	4
Generelle sikkerhedsbestemmelser	5
Transport, opbevaring, installation	6
Navneplade	8
Tekniske specifikationer	9
Beskrivelse af apparatet	10
Installation	12
Speciel adapter montering	16
Motorcykel adapter montering	17
Montering af hjul	18
Bilhjul montering på speciel adapter	21
Motorcykelhjul	22
Brugervejledning.....	24
Hovedmenu	24
Ubalance måling	25
Program 3P – Skjultevægte	30
Optimering.....	33
Kalibrering.....	36
Indstillinger	38
Print.....	43
Vedligeholdelse og service.....	46
Fejlårsager og deres eliminering.....	46
Skrotning.....	46
Overensstemmelsescertifikat	47

INTRODUKTION

Kære kunde,

Denne brugermanual er beregnet til at gøre operatøren bekendt med de vigtigste principper for brug, sikker drift og vedligeholdelse af afbalanceringsapparatet DWC-10-E.

Løft, transport, udpakning, samling, installation, grundlæggende vedligeholdelse - Disse aktiviteter kræver ikke tilstedeværelsen af en servicetekniker, men skal udføres med særlig pleje og opmærksomhed. Jema Autolifte A/S afviser alt ansvar for skader på personer eller skader på køretøjer eller andre genstande, hvis nogen af ovenstående operationer udføres i strid med driftsinstruktionerne, eller hvis apparatet er blevet brugt forkert.

Jema Autolifte A/S forbeholder sig retten til at foretage ændringer, både materiale og konstruktion, til enhver tid for at øge produktets holdbarhed og funktionalitet.

Producenten er ansvarlig for de oplysninger, der er givet i denne manual.

Hvis der er faktiske fejl eller redaktionelle fejl, vil de blive rettet i efterfølgende udgaver.

Denne publikation må ikke gengives fuldt ud eller i nogen del uden tilladelse fra producenten.

GENERELLE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

Undladelse af at følge de henstillinger og arbejdsmetoder, der er anført her, og ignorere advarslerne kan resultere i alvorlig skade på operatøren eller andre. Tænd ikke afbalanceringsapparatet, før du har læst denne manual grundigt og al information, der er indeholdt i denne manual, vedrørende sikker drift.

Apparatet kan kun benyttes af kvalificeret og autoriseret personale. En kvalificeret operatør er en person, der omhyggeligt har læst manualen, har gennemgået passende træning og har kendskab til apparatets sikkerhed, drift og justering. Det er forbudt at betjene apparatet af personer under påvirkning af alkohol eller stoffer, der forringer deres fysiske eller mentale evne. Følgende betingelser skal respekteres:

- Operatøren skal være i stand til at læse og forstå alle oplysninger indeholdt i denne manual.
- Operatøren skal have fuld viden om apparatets operation og egenskaber.
- Uautoriserede personer skulle holde en sikker afstand fra apparatet.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de gældende regler og standarder.
- Alle personer, der betjener apparatet, skal trænes korrekt, følge de rigtige arbejdsmetoder.
- Det er ikke tilladt at efterlade bolte, værktøj og andre objekter løst på apparatet, da de kan komme i kontakt med de bevægelige dele under brug.
- Rør ikke ved elektriske ledninger, inde i motorer eller andre elektriske enheder, medmindre strømmen er slukket, og der ikke er strøm på strømforsyningskredsløb.
- Læs denne manual omhyggeligt for at sikre korrekt og sikker betjening af apparatet.
- Denne manual skal opbevares i nærheden af apparatet, på et sted, der er tilgængeligt for operatøren, for at muliggøre mulig verifikation af oplysninger eller afklaring af tvivl om dens drift.
- Under vedligeholdelse skal de generelle regler for forebyggelse af ulykker i virksomheden i forbindelse med højspændingsudstyr følges.
- Ved eventuelle uautoriserede ændringer af apparatet, bortfalder garantien, samt ansvaret fra producenten, i tilfælde af skade eller ulykke, der kan være relateret til de foretagne ændringer. Især gælder dette for demontering eller manipulation med de sikkerhedsanordninger, der er på apparatet, hvilket er en overtrædelse af reglerne for ulykkesforebyggelse i det pågældende land.



OPMÆRKSOM: Fjern ikke sikkerheds- og driftsskilte fra apparatet. Montere straks eller udskift manglende eller ulæselige advarsels- og informationsplader. Ovenstående kan eventuelt leveres af Jema Autolifte A/S.

TRANSPORT, OPBEVARING, INSTALLATION

TRANSPORT

Når lasten ankommer til sin destination, skal du kontrollere, om den er blevet beskadiget under transport. Fuldstændigheden af leveringen skal også kontrolleres mod pakkelisten. Hvis der er mangel eller transportskader, skal den **ansvarlige person eller transportøren straks informeres**. Jema Autolifte A/S tager ikke ansvaret for beskadiget produkter så frem dette er sket under transporten eller ved aflæsning. Jema Autolifte A/S har fotodokumentation af alle vores produkter der bliver afsendt fra vores lager at de afsendt i hel og fuldstændig perfekt stand.



OPMÆRKSOM: Alle aktiviteter: Pakning, løftning, flytning, transport og udpakning skal kun udføres af kvalificeret personale.

Apparatets transportforhold.

Afbalanceringsapparatet sendes som en komplet enhed (Apparat, aksel, LCD-Skærm, Sikkerhedsskærm, konusser, komplet quickbespænding, adapter, gummiskiver).

Afbalanceringsapparatet kan være pakkes på flere måder:

- Palle + strækfolie + papkasse,
- Palle + strækfolie,
- Palle + papkasse,
- Strækfolie.

Apparatet transporteres i sin originale emballage og opbevares i en opretstående position.

Apparatets bredde/dybte: 1000x1400 mm

Apparatets højde: 1450 mm

Apparatets vægt: 100 kg

Temperaturen ved opbevaring og/eller transport skal være mellem -25 ° C og + 55 ° C

OPBEVARING

Apparatet skal opbevares i et tørt og støvfrit rum. Læg ikke andre varer eller værktøjer oven på apparatet. Da dette kan skade apparatet.

INSTALLATION

Vær særlig forsigtig, når du pakker apparatet ud. Apparatet leveres samlet og afprøvet og klar til drift, dog kan brugeren med fordel kalibrere apparatet inden brug. Manglende overholdelse af arbejdsprocedurerne, der er beskrevet her, kan resultere i skade på udstyret og skade på operatøren og andre.

Pak apparatet ud, og kontroller, at apparatet ikke er blevet beskadiget under transport. Hvis apparatet er på en palle, skal du indsætte gaflerne på gaffeltruck i de tilhørende huller på pallen. Stedet for installation af apparatet skal strengt overholde kravene i arbejdssikkerhedsbestemmelser. Apparatet skal tilsluttes de elektricitet (230V).

Miljøforhold på apparatets arbejdssted

- Luftfugtighed fra 30% til 60%,
- Temperatur fra 0 ° C til 55 ° C.






OPMÆRKSOM: Apparatet må ikke bruges/Placeres i et eksplosivt miljø.

Ved en luftfugtighed over 60% kan kondens forekomme på apparatets elektroniske komponenter. Det kan forårsage hurtigere slid (korrosion) eller skader (kortslutning). Hvis du har mistanke om, at apparatet arbejder under betingelser med øget luftfugtighed, anbefales det at bruge en varmeovn for at sørge for luftfugtigheden reduceres.

NAVNEPLADE

Når du kontakter Jema Autolifte eller en af vores forhandlere, vil apparatets data såsom modelnummer og serienummer skulle bruges for det tekniske personale hurtigt og effektivt kan hjælpe dig som bruger.

Følgende billede viser apparatets data.

 www.jemaautolifte.dk		
Wheel balancing machine DWC-10-E		
Technical data :		
- electric supply	230 V / 50 Hz	
- pneumatic supply	od 8 do 10 bar	
- motor power	80 W	
- noise level	< 67 dB	
- average noise level	< 65 dBA	
- weight netto	approx. 100 kg	
Serial number: 138/10		
Made in Poland		

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Hjuldiameter	10"-30"
Fælgbredde	2"-15"
Afbalancerings nøjagtighed	0,1g
Ubalance positionsnøjagtighed	0,9°
Måletid	7s
Maks. hjulvægt	60kg
Motorkraft	80W
Rotationshastighed	160 rpm
Afbalanceringsapparat dimensioner:	
Uden sikkerhedsskærm og LCD Skærm	1000 x 580 x 900 mm
Med LCD skærm og lukket sikkerhedsskærm	1170 x 850 x 1260 mm
Med LCD Skærm og åben sikkerhedsskærm	1170 x 1000 x 1450 mm
Vægt	Approx. 100 kg
EL Tilslutning	230V/50Hz
Gennemsnitlig støjniveau L _{SR}	65 dBA

BESKRIVELSE AF APPARATET

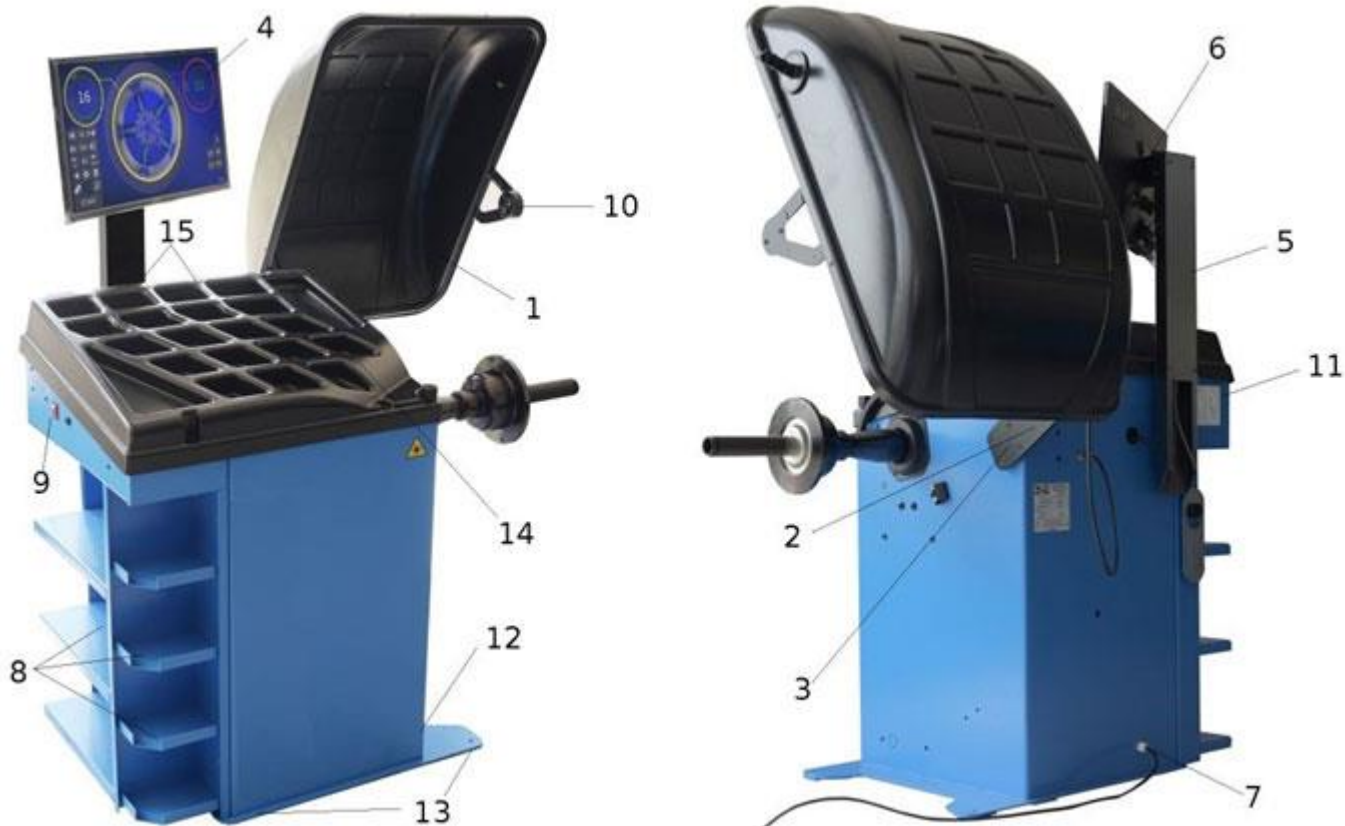
DWC-10-E afbalanceringsapparatet er designet til dynamisk afbalancering af bil- og VAN-hjul i en måling. De originale løsninger sikrer sikkerhed, enkelhed og lette drift, dens høje pålidelighed og en kort tid med afbalancering.

Afbalanceringsapparat komponenter:

- Hovedmodullet er kabinettet, samt plastiktopy og tilbehør,
- Sikkerhedskærm,
- LCD-skærm,
- Quickbespænding 125 403 000,
- Laserprinter (Tilbehør).

Afbalanceringsapparatet:

- Har moderne målesystem med computerdatabehandling sikrer høj nøjagtighed og målehastighed,
- Apparatet kan afbalancere stål, Alufælge, med alle typer vægte, både slåklodser og klisterklodser,
- Indstiller afbalanceringsnøjagtigheden i henhold til den afbalancerede hjulkvalitet og vægt,
- fungerer med specielle konusser, der tillader korrekt montering af de fleste af hjul,
- Har kalibreringssystem, der giver brugeren mulighed for at justere maskinmålingssystemet, hvis der skulle mistanke om forkert sted og/eller størrelse ubalanceindikation,
- Har "skjult vægt" funktion,
- Kan optimere dækkets placering ift. fælgen for at reducere hjulets ubalance,
- Stemme funktion,
- Har funktionen af at tælle gemte vægte.



Billede 1: Afbalanceringsapparat komponenter

- 1 - Sikkerhedsskærm
- 2 - Sikkerhedsskærm beslag
- 3 - Sikkerhedsskærm holder (Bagved sikkerhedsskærm beslag)
- 4 - LCD Skærm
- 5 - Skærmbeslag
- 6 - Skærmholder
- 7 - EI elektrisk 220V kabel
- 8 - Hylder
- 9 - Hovedafbryder
- 10 - Ultralydssensor
- 11 - USB stik
- 12 - Pneumatisk pedal (Tilbehør)
- 13 - Gummibrikker
- 14 - Værktøjsbakke
- 15 - Manøvre knapper

INSTALLATION

Følgende operationer skal udføres af personer, der er blevet trænet i brugen af dette apparat, der er beskrevet i denne manual. Følgende instruktioner skal følges omhyggeligt for at forhindre mulig skade på afbalanceringsapparatet eller risikoen for personskade. Sørg for, at der ikke er andre mennesker end operatøren i arbejdsområdet.

INSTALLATIONSKRAV

Afbalanceringsapparatet skal installeres i sikker afstand fra vægge, søjler og andre enheder. Rummet skal være udstyret med en elektrisk strømkilde. Afbalanceringsapparatet kan placeres på enhver overflade, hvis det er tørt, jævnt og hårdt. Alle dele skal være ensartet belyst med en intensitet, der sikrer den sikre ydelse af alle justerings- og vedligeholdelsesoperationer, der er specificeret i manualen. Skygge af området, lysrefleksioner og blændende lys er uacceptabelt. Enhver situation, der kan forårsage øjenbelastning, bør undgås. Belysning skal installeres i overensstemmelse med de gældende regler på installationsstedet (ansvaret hviler på ejeren af apparatet).



OPMÆRKSOM: Afbalanceringsapparatet er udstyret med to lasere, der bruges i afbalanceringsproceduren. I deres naturlige position peger laserne nedad under drift og udgør ingen risiko for operatørens øjne. Imidlertid bør der tages særlig hensyn med enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, der kan udsætte øjnene for laserstrålen. Direkte lys fra laseren kan forårsage permanent øjenskade.

Før installationen pak alle dele ud, og kontroller, at de ikke er blevet beskadiget. For flytning og løftning af maskinen se "Transport, opbevaring, installation".



OPMÆRKSOM: Afbalanceringsapparatet må ikke skrues fast til gulvet! Hullerne i foden på apparatet er kun til transportformål!

Krav til elektrisk forsyningskilde

Afbalanceringsapparatet drives af en enkelfase 230V 50Hz vekselstrømsmotor. Apparatet skal være tilsluttet den elektriske strømforsyning gennem ledningen på apparatet til stikkontakten, der bruges på installationsstedet og beskyttet med en 30 mA sikring. Apparatet aktuelle forbrug er beskyttet lokalt af en 2A sikring.

INSTALLATION PLACERING

Afbalanceringsapparatet skal installeres i et lukket, tørt miljø, opvarmet i efteråret og vinteren. Relativ luftfugtighed skal være 30-60% uden kondens, og den omgivende temperatur 5-55 ° C. Gulvet, der er beregnet til fundamentet af apparatet, skal være hård, fast og flad beton. Afbalanceringsapparatet skal placeres på tre gummipuder der medfølger apparatet, som skal placeres under de flade fødder.

Krævet arbejdsområde

Balancer -dimensioner bestemmer dets arbejdsområde. Kun uddannede og autoriserede operatører er tilladt på dette område. De maksimale krav til arbejdsområdet er 2870x3000 mm med en minimumsafstand fra væggene som vist i figur 2. Numrene 1 og 2 angiver operatørens arbejdsplads.

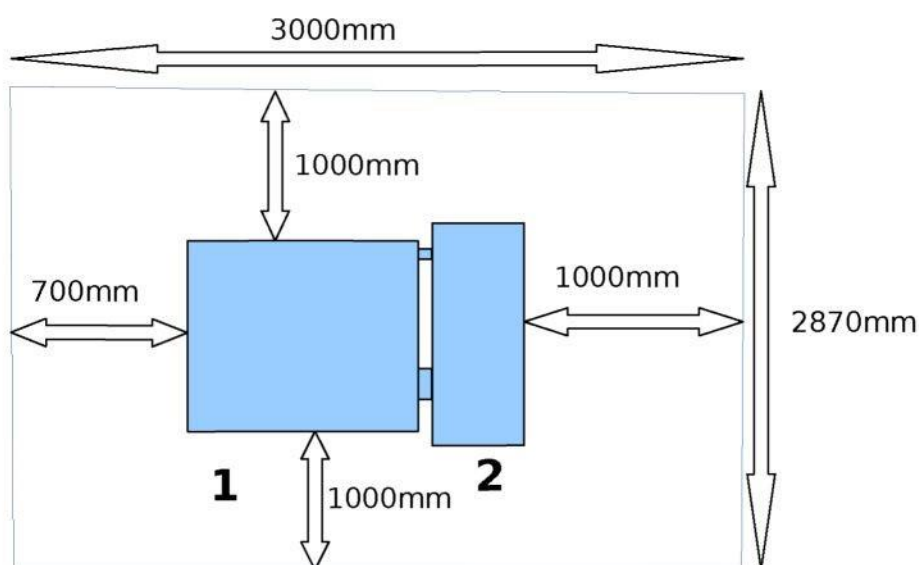


Fig. 2: Krævet arbejdsområde

SIKKERHEDSSKÆRM MONTERING

Beskrivelsen og nummereringen af elementer nedenfor er baseret på figur 1.

- Afmontere de 4 skruer der sidder på sikkerhedsskærmbeslaget (3),
- Holde sikkerhedsskærmen op så beslaget på sikkerhedsskærmen sidder ud for hullerne i beslaget
- Tag de 4 skruer og monter dem på sikkerhedsskærm beslaget og sikkerhedsskærmen

MONTERE LCD DISPLAY OG FORBINDELSER

For at installere displayet på afbalanceringsapparatet skal beslaget først installeres ved hjælp af to skruer med brede skiver. Derefter skal vippebeslaget monteres på beslaget og derefter monteres LCD displayet til vippebeslaget. Til sidst skal displayets strømledning tilsluttes og signalkablet til videosignalstikket.

HJULAKSEL MONTERING



ADVARSEL: Hjulakslen er monteret ved levering fra Jema Autolifte.

Montering af quickbespænding se Figur 3.

Sørg altid for at hjulakslen er pæn og rengjort for skidt for at få det bedst mulige resultat (1, 2). Tag quickbespændingen og tryk på de 2 låse der sidder på siden af quickbespændingen så gevindet åbner sig ingen i quickbespændingen. Påføre quickbespændingen ind over hjulakslen (3) som ses på figur 3. Til sidst dreje quickbespændingen så den spænder hjulet helt fast inden afbalancering.



ADVARSEL: Sørg altid for at hjulakslen er rengjort før brug, da det giver apparatet en længere levetid og giver en bedre afbalancering af dine hjul.

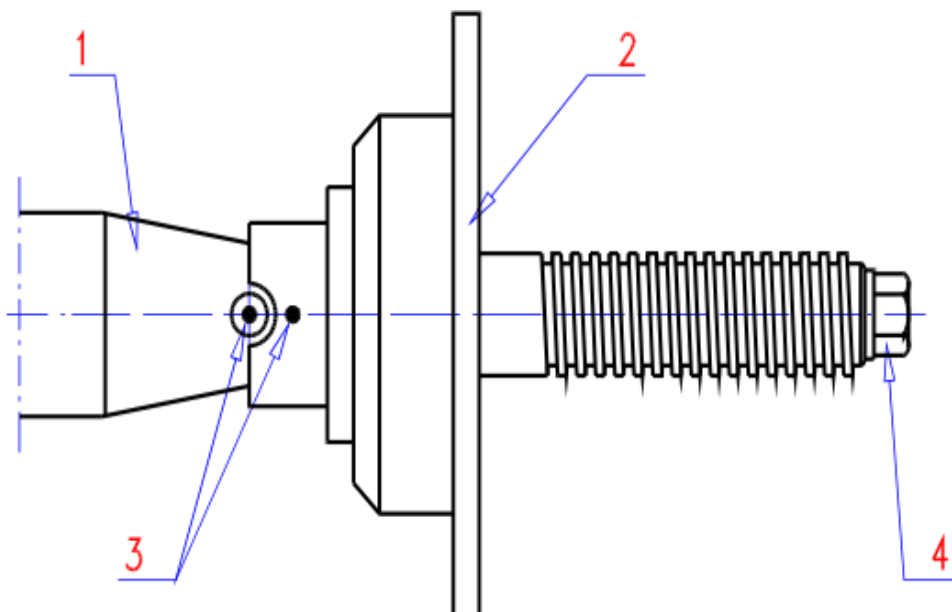


Fig. 3: Hjulaksel inkl. Gevind



Fig 4: tilbehør:

- 1: Hjulakslen og flange 2: quickbespænding
 3: Bolt til hjulaksel 4: Fjeder 5: Kop til quickbespænding
 6: Konus nr 1 7: Konus nr 2 8: Konus nr 3*
 9: Konus nr 4* 10: Konus nr 5 (110mm-125mm)*
 11: Konus nr 6 (125mm-145mm)*, 12: Konus nr 7 (145mm-165mm)*
 * - Ekstra tilbehør



Fig. 5: Quickbespænding.

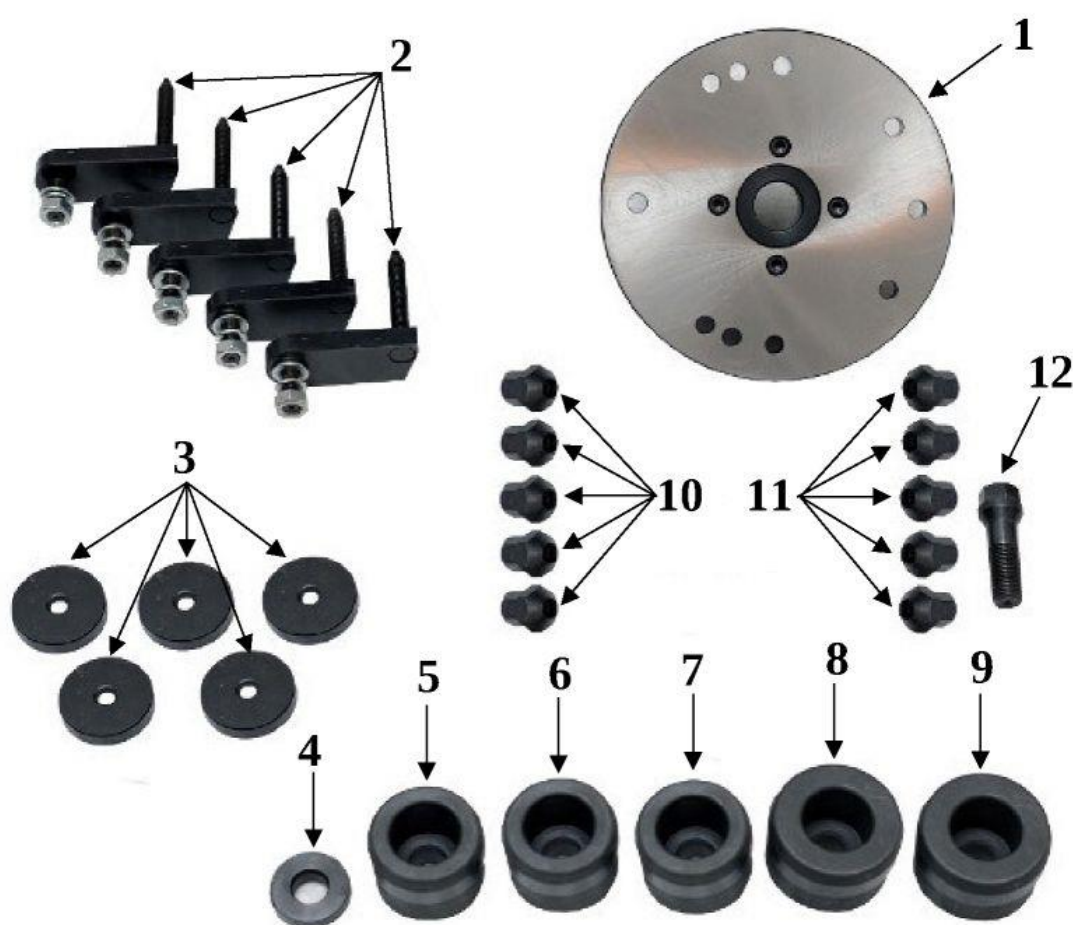
UNIVERSAL ADAPTOR MONTERING



ADVARSEL: Universal adapteren medfølger ikke med apparatet, det er ekstra tilbehør der skal købes separat.

Universal adapteren er vist og beskrevet i fig. 6 bruges til monteringshjul uden et center hul. Det kan benyttes til hjul med 3, 4, 5 og 6 huller.

Brugen af Universal adapteren ved afbalancering af hjul, er beskrevet i sektionen afbalancering af hjul med universal adapter.



*Fig. 6: Universal adapter beskrivelse:
1: Adapter flange 2: Monteringsarme 3: Skiver
4: Monteringsskive 5: centerring ø55 6: centerring ø56
7: centerring ø58 8: centerring ø60 9: centerring ø65
10: Møtrik 11: Møtrik 12: Monteringsskrue*

MONTERING AF MOTORCYKEL ADAPTER



ADVARSEL: Motorcykel adapteren medfølger ikke med apparatet, det er ekstra tilbehør der skal købes separat.



ADVARSEL: Apparatet kan leveres med påmonteret motorcykel adapter.

Montering af motorcykel kit monteres næsten på same måde som at montere adapteren på som vist på figur 7 hvor motorcykelkittet præsenteret og beskrevet.

For at montere motorcykel kittet korrekt skal motorcykel kittets hovedplade (1) monteres på afbalanceringsapparatets hoved aksel (1 i fig. 3). Efterfølgende skal kittets aksel (3) skrue monteres med den medfølgende bolt og strammes med en str. 22 nøgle.

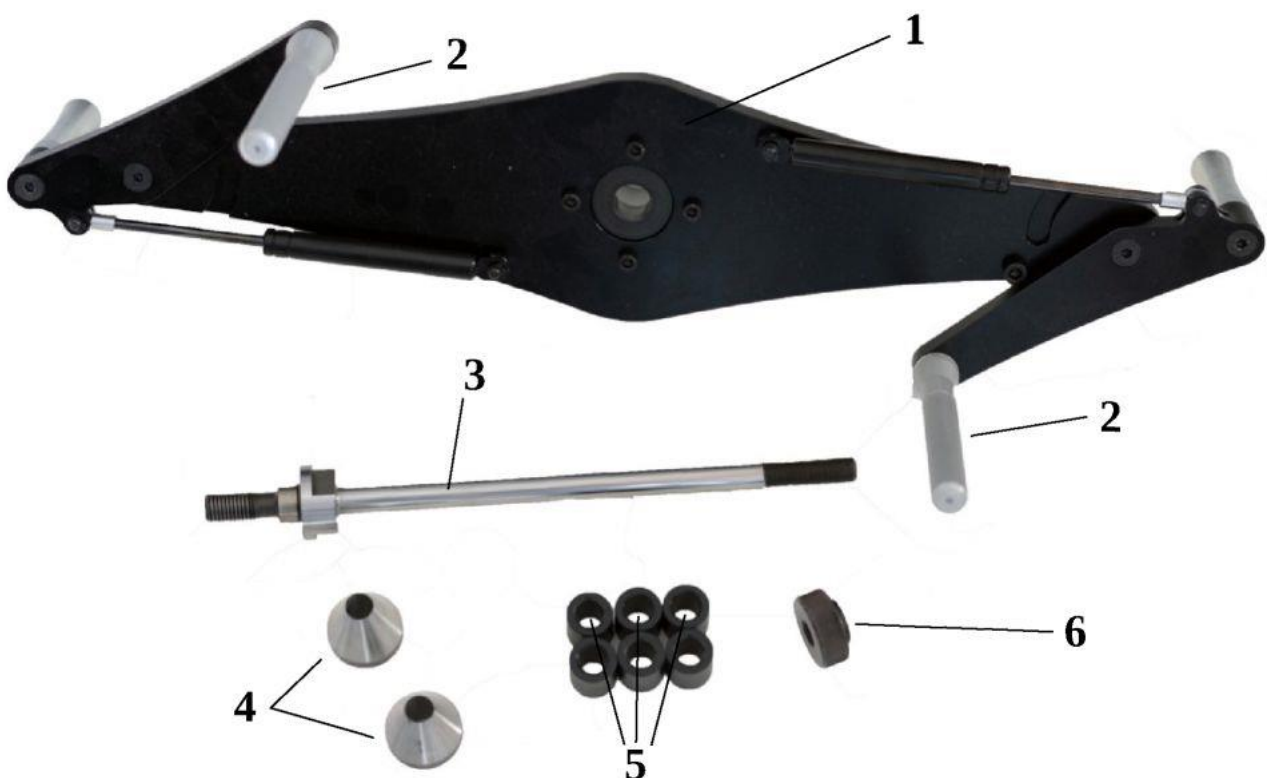


Fig. 7: Motorcykel adapter:

*1: Motorcykel adapter flange 2: dækholder 3: center aksel
4: Konus – 2 stk. 5: Mellemstykke – 6 stk. 6: Møtrik*

QUICKBESPÆNDING

Montere quickbespændingen på afbalanceringsapparatet (figur 3) som beskrevet i hjulaksel montering.

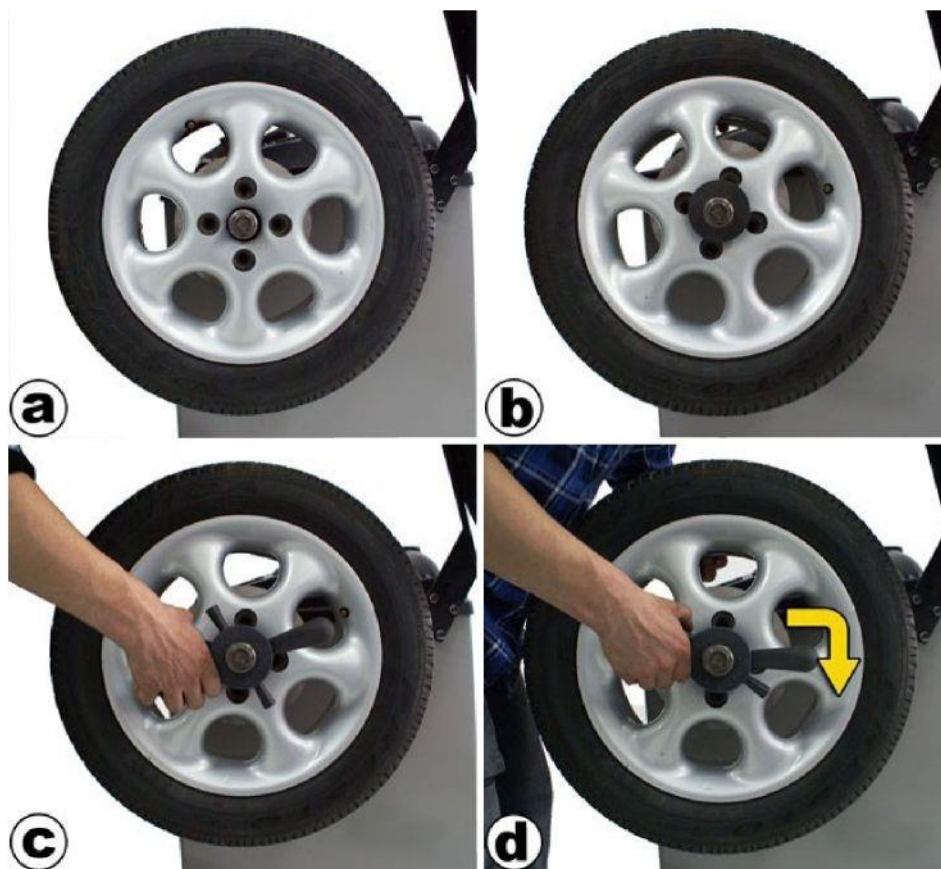


Fig. 8: Quickbespænding

Figur 8 viser fire trin hvordan quickbespændingen monteres på hjulet.

- Placere hjulet hen over hjulakslen på afbalanceringsapparatet (a),
- Den passende konus kan både placere før og efter du sætter hjulet ind over hjulakslen –
 1. Konus placeres før hjul – Påføre konussen ind over hjulakslen og helt ind til flangen og sæt hjulet på så konussen passer i centerhullet på fælgen.
 2. Konus placeres efter hjul – Påføre hjulet ind over hjulakslen, tag den passende konus og påføre ind over hjulakslen og placere den så den passer i centerhullet på fælgen.
- Tag quickbespændingen og tryk på låsen på siden af quickbespændingen så gevindet inden i centerhullet i quickbespændingen udvider sig – Hvis konussen er sat på før hjulet skal koppen være placeret på quickbespændingen og hvis konussen er placeret efter hjulet skal der IKKE være kop på quickbespændingen.
- Pres nu quickbespændingen ind over hjulakslen og tryk godt til så hjulet går ind over konussen når du ikke kan pressen den længere ind skal du dreje quickbespændingen som en stor møtrik, indtil hjulet sidder helt fast og ikke kan bevæge sig fra side til side, men kun dreje på akslen.

Figur 9 Viser 2 trin hvordan du løsner quickbespændingen og tager hjulet af hjulakslen.

- For at løsne quickbespændingen drej den imod ur retningen.
- Når den er løsnet, kan du med fordel trykke på låsene på siden af quickbespændingen, så gevindet inde i quickbespændingen udvider sig, derefter kan du nemt og hurtigt fjerne quickbespændingen og hjulet.
- Som nævnt før kan du montere hjulet på to måder,
- 1 . Konus placeres før hjul – Påføre konussen ind over hjulakslen og helt ind til flangen og sæt hjulet på så konussen passer i centerhullet på fælgen. (Billede A – Se nedenfor)
- 2. Konus placeres efter hjul – Påføre hjulet ind over hjulakslen, tag den passende konus og påføre ind over hjulakslen og placere den så den passer i centerhullet på fælgen. (Billede C – Se nedenfor)



Fig. 9: Afmontering af quickbespænding.

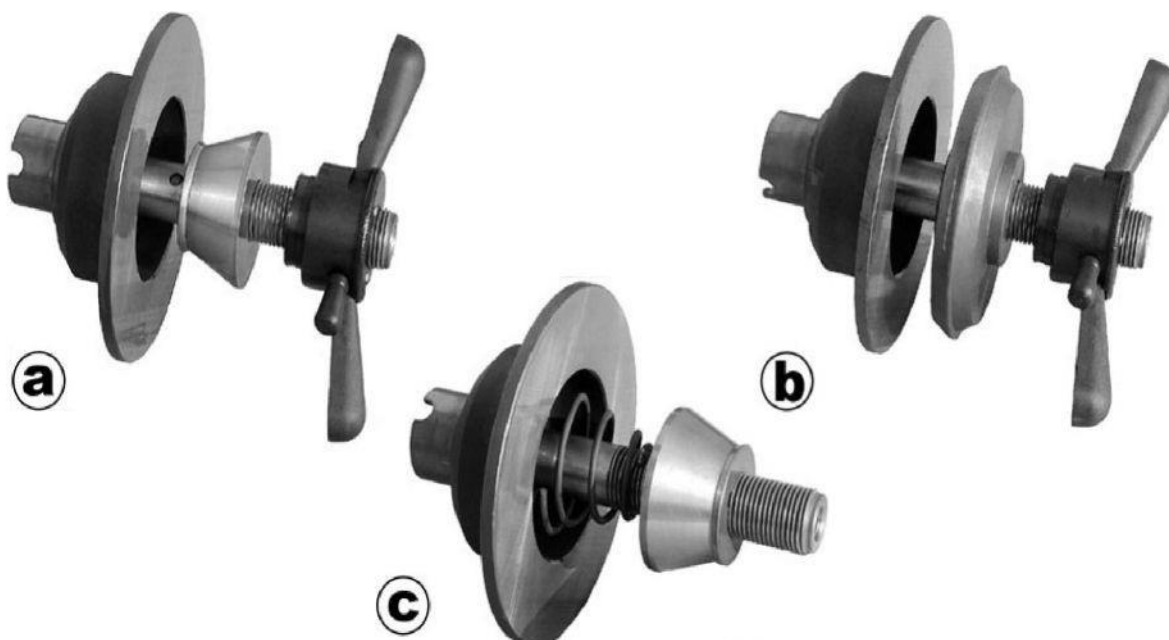


Fig. 10: Forskellige måder at montere konusserne på hjulakslen – Billede B er ekstra tilbehør.

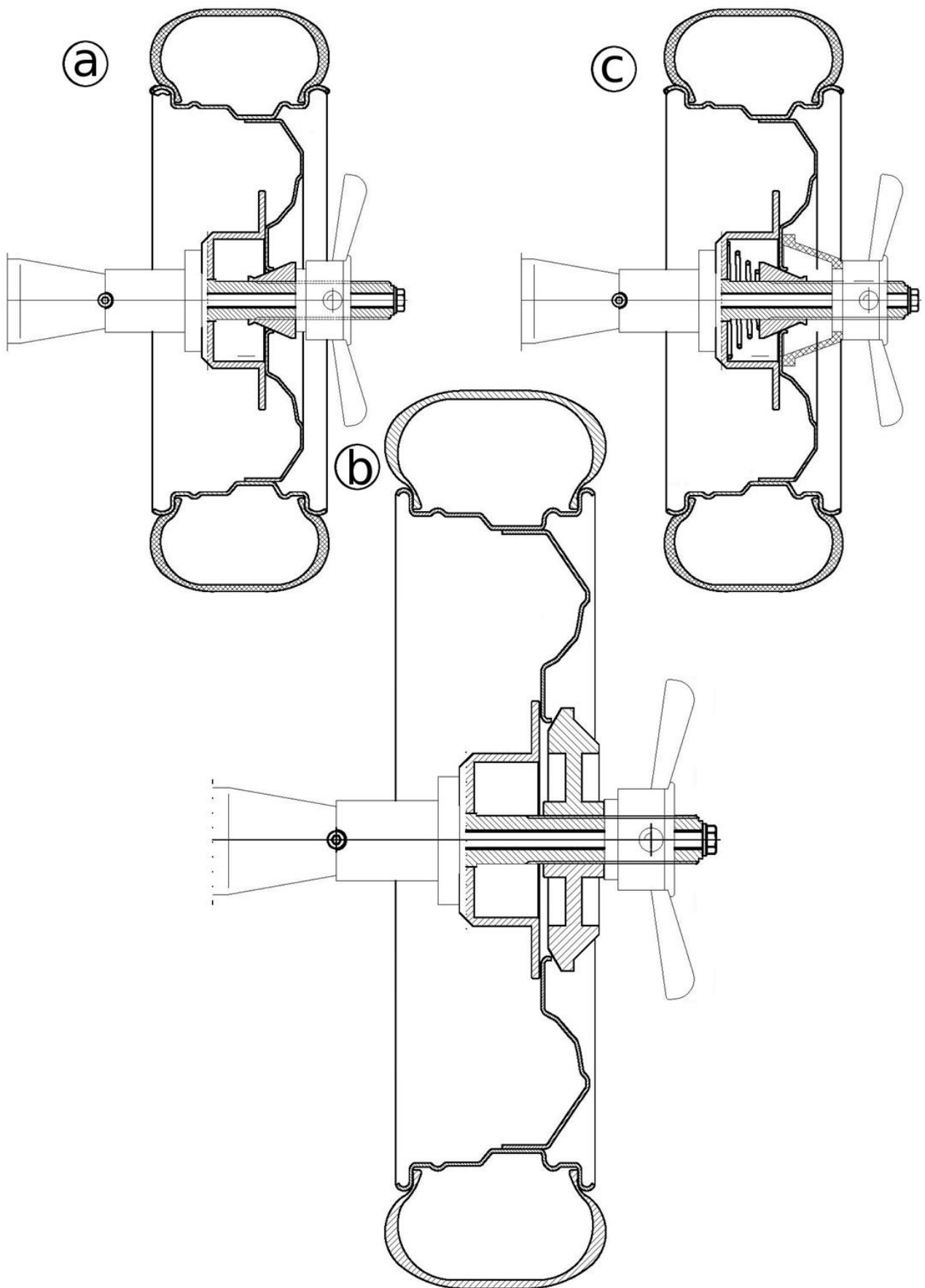


Fig. 11: Montering af hjul med de muligheder der er



Fig. 12: Quickbespænding med kop monteret

BRUG AF UNIVERSAL ADAPTOR

Hvis et hjul uden center hul skal afbalanceres, er det her vores universal adapter skal monteres og benyttes. Figur 13 viser 4 trin hvorledes denne adapter monteres.

- Tjek, alt efter hvilket hjul der skal afbalanceres, hvilken centerring (5 ÷ 9 in Fig. 6) der passer fælghullet bedst (Hvis ingen er egnet, eller kanten ikke har et hul på indersiden, skal du bruge en skive under fastgørelsesskruen 4 i figur 6).
- Montere skiven med den korrekt adapter 1 i figur 6 på spindlen og stram den med skrue 12 i figur 6 med kraven og skiven (figur 13a).
- Afhængigt af antal huller i fælgen monterer det antal monteringsarme (2 i figur 6) på flangen, der står numre på bagsiden. Eks., hvis fælgen har 5 huller, skal alle monteringsarmene monteres i hullerne med tallet 5 på bagsiden af flangen (figur 13b), hvis fælgen har 6 huller, skal du bruge 3 monteringsarme i hullerne der viser nummer 3 og placere dem i hver andet hul på fælgen. Monteringsarmene skal strammes ved hjælp af de tilhørende møtrikker og skiver (først en flad skive, derefter en fjederskrive og til sidst en møtrik). Hvis der er nok plads, skal du placere monteringsarmene med skiven vendt udad og derefter placere dem, så hjulet kan indsættes i fælgen (figur 13c).

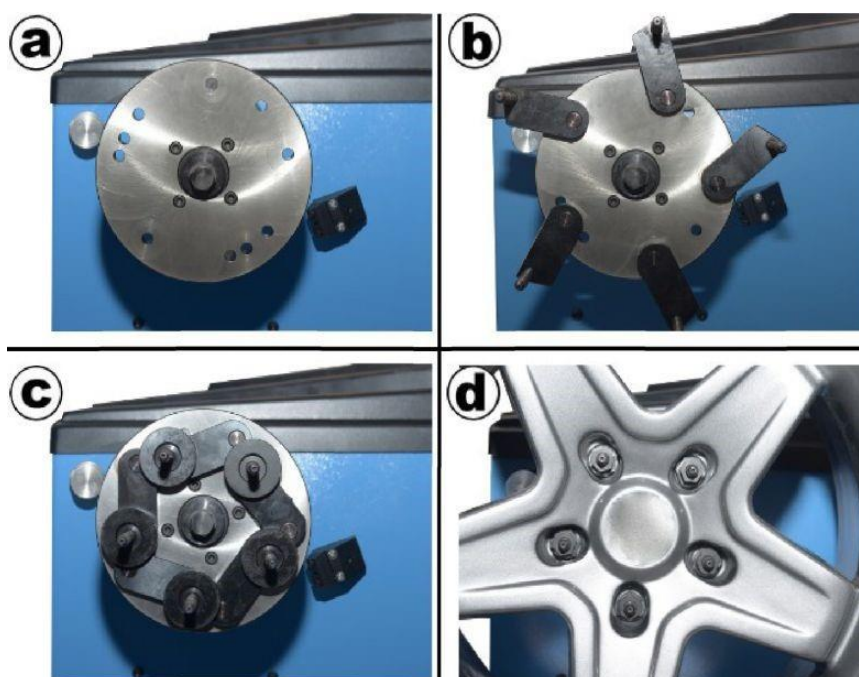


Fig. 13: Brug af universal adapter



ADVARSEL: I tilfælde af problemer med at få centreret monteringsarmene i fælghullerne, justere da universal adapter monteringsarmene inden universal adapteren monteres på afbalanceringsapparatet.

- Brug en konisk møtrik (10 i figur 6) eller en flad møtrik (11 i figur 6) afhængigt af møtrikker/bolte (10 i figur 6) eller en flad møtrik (11 i figur 6) afhængigt af møtrikker/bolte (10 i figur 6)

MOTORCYKELHJUL

Hvis der er en bilhjul monteret på afbalanceringsapparatet (figur 3), afmontere venligst dette før du begynder at montere motorcykeladapteren (figur 7) som beskrevet i afsnit, montering af motorcykelhjul.

Figur 14 viser de fire faser af montering af motorcykelhjul på motorcykeladapteren.

- Sørg for, at dækklemmerne 2 vist i figur 7 er i åben position, og at en af keglernerne 4 i figur 7 er placeret på Holder-akslen (figur 14A).
- Glide motorcykelhjulet ind over akslen og placer den på konussen (figur 14b), placer den anden konus ind over akslen, så den placeres i hjulet midter leje.
- For at fast spænde hjulet monterer den lange mellemstykke 5 i figur 7 bagefter den sidste konus før beskrevet, så der er plads til spændemøtrikken 6 i figur 7 (figur 14c).
- Efter møtrikken er spændt sørg da for hjulet ikke kan bevæge sig fra side til side på akslen, justere nu dækklemmerne så de holder godt fast omkring dækket noget de er i lukket position (figur 14d).

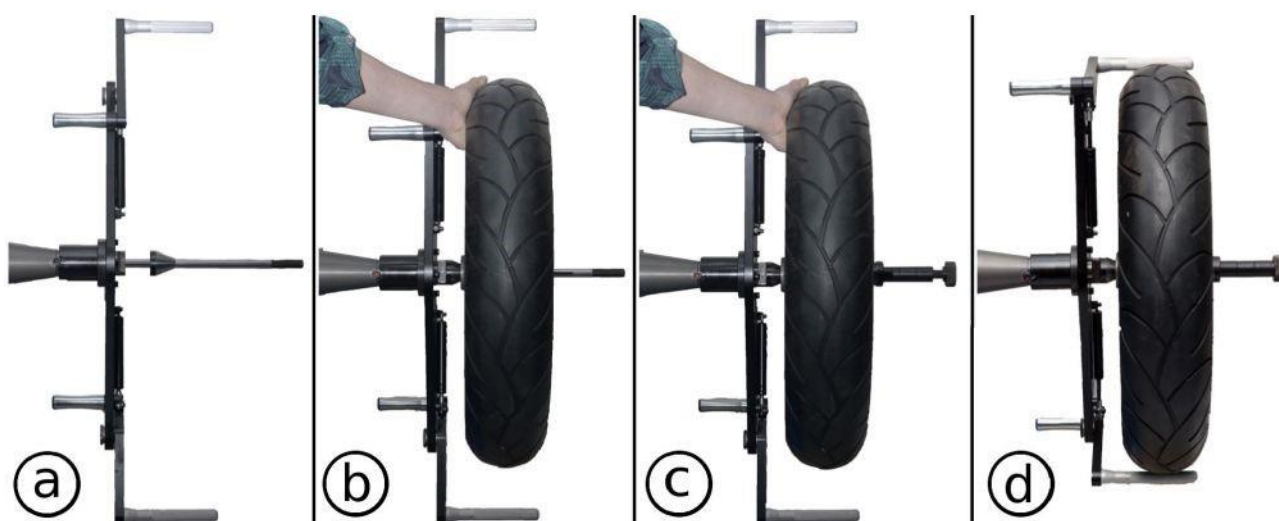




Fig. 14: Motorcykel adapter montering.

MACHINE OPERATION

Afbalanceringsapparatet har en grafisk brugermenu vist på skærmen (figur 1 (4)). Du kan vælge individuelle funktioner i menuen eller ændre parameterverdier, ved at bevæge markøren (mørkt rektangel på det aktuelt valgte ikon) ved at montere et hjul på apparatet og når hjulet drejes flytter ikonet sig imellem de forskellige menupunkter – Via den grønne og røde knap (figur 1 (15) vælger du enden at gå ind i en menu eller gå ud af en menu (Figur 1 (14)). Den grønne knap aktiverer det ikon, som markøren i øjeblikket er placeret på. Nedenstående tabel viser de handlinger, som den grønne knap aktiverer afhængigt af ikonets type:

Handling	Eksempel
Skærm ændring	Indgang til en anden skærm i hovedmenuen, ikon vælg 
Funktionsaktivering	Måling starter eller slutter, Resultatfornyelse.
Umiddelbar værdiændring	Tænd/sluk, for eksempel ultra-sensor på skærmen Indstillinger.
Værdiændrings menu	Hjulparametre skiftende tilstand og resultatbesparelse, dato og timeindstilling, nøgleudvælgelsestilstand.

Den røde knap har kun to funktioner som vist i nedenstående tabel:

Handling	Eksempel
Skærm exit	Hurtig retur til hovedmenu ikon. 
Funktionsdeaktivering	Annullering af hjul parametre ændringen (gendannelse af den forrige værdi), exit -nøgleudvælgelsestilstand.



ADVARSEL: Uanset de beskrevne ovenfor funktioner, og der trykkes på en hvilken som helst knap under målingen, stopper hjulet og målingen.

I hjul parameterfunktionen kan du via drej på hjulet skifte imellem de forskellige parametre. For at gå ind i den pågældende menu tryk den grønne knap, for at skifte værdien af den ønsket parameter drej på hjulet og parameteren vil skifte værdi. For at bekræfte og gemme den pågældende parameter tryk igen på den grønne knap, for at slette eller gå tilbage tryk på den røde knap.



ADVARSEL: Indstillingen "Hit the Wheel" kan aktiveres på indstillingsskærmen. Se detaljerne i indstillinger.

Afbalanceringsapparatet kan leveres med en "Touch screen". I dette tilfælde fungerer berøringen sammen med markørbevægelsen ved det monterede hjul.

SKÆRM/MONITPR BESKRIVELSE


Afbalanceringsapparatet program opstartes, når der bliver aktiveret for strømmen. For at tænde apparatet skal du aktivere tænd/sluk knappen på siden af apparatet (billede 1). Når tænd knappen aktiveres vil knappen lys og softwaren i apparatet vil begynde at starte. (HUSK AT TÆNDE FOR SKÆRMEN/MONITOREN) I starten vil vores logo Jema Autolifte vises på skærmen, dette sker imens programmet start op, efter nogen sekunder vises den indledende skærm med hovedmenuen programmet på skærmen.

HOVEDMENU


Figur 15 viser hovedmenuskærmen. Dette giver dig mulighed for at navigere imellem de forskellige menuer. For at skifte imellem menuerne drej på hjulet der er monteret på apparatet, og den vil skifte imellem menuerne. Placere markøren på det relevante ikon og bekræfte dit valg ved at trykke på denne grønne knap. Fra hovedmenuskærmen kan du gå til skærmene til måling af ubalance, optimering af ubalance, kalibreringsmenuen og indstillinger.




Fig. 15: Hovedmenu

Hvis hovedmenu skærmen skal slukkes flyt hjulet så det valgte ikon rammes og tryk da på  for at bekræfte dit valg, nu vil „No signal” vises på skærmen og skærmen vil skifte farve. Sluk for skærmen på knap nr. 9 på Figur 1.



ADVARSEL: Det er vigtigt at slukke for programmet på  før apparatet slukkes og strømmen afbrydes. I dette tilfælde vil programmet gemme alle indstillinger.

UNBALANCE MÅLING

Vælg ikonet  for at komme ind i afbalanceringsmenuen. Det viste billede fig. 16 viser hvor inder og yderside bliver vist, venstre cirkel viser indersiden og højre cirkel viser ydersiden.



ADVARSEL: I tilfælde af den statiske afbalancering er der ingen venstre cirkel på skærmen.

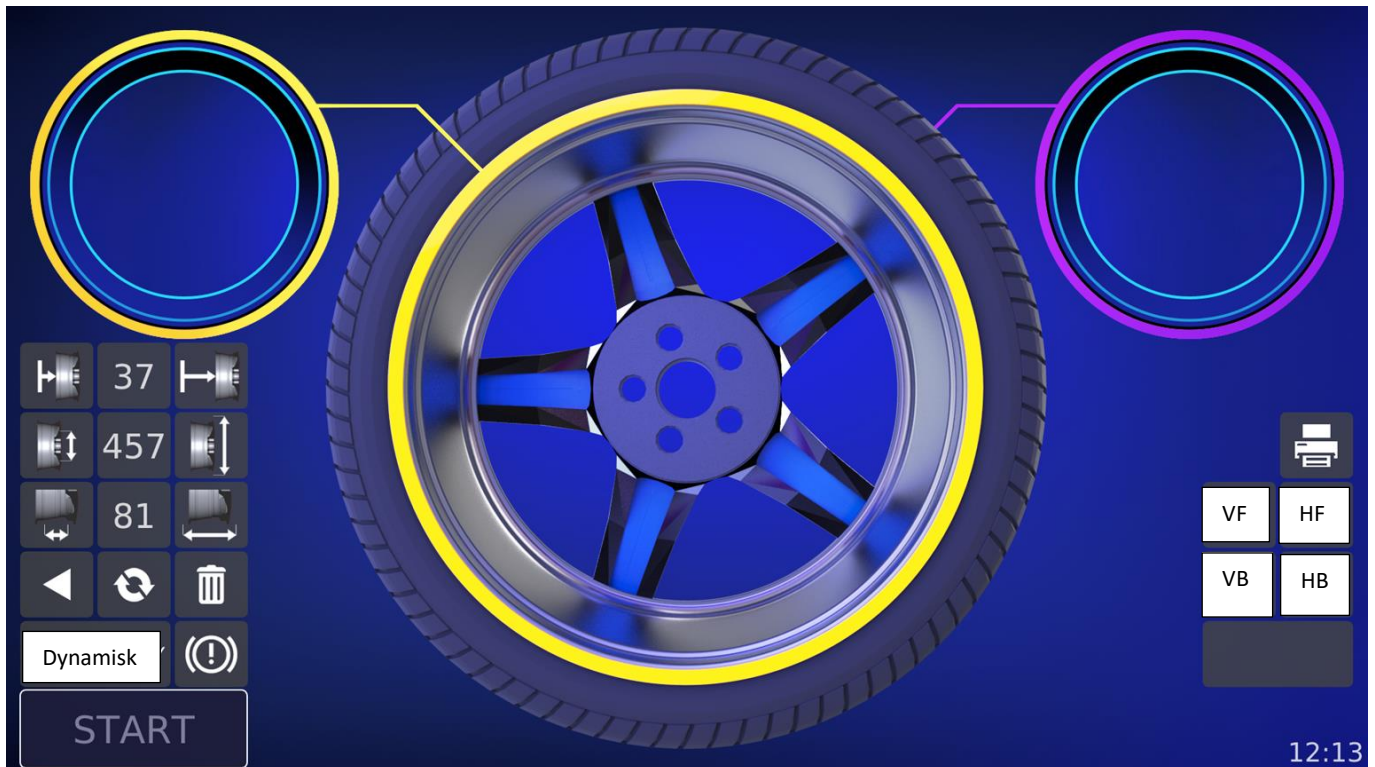








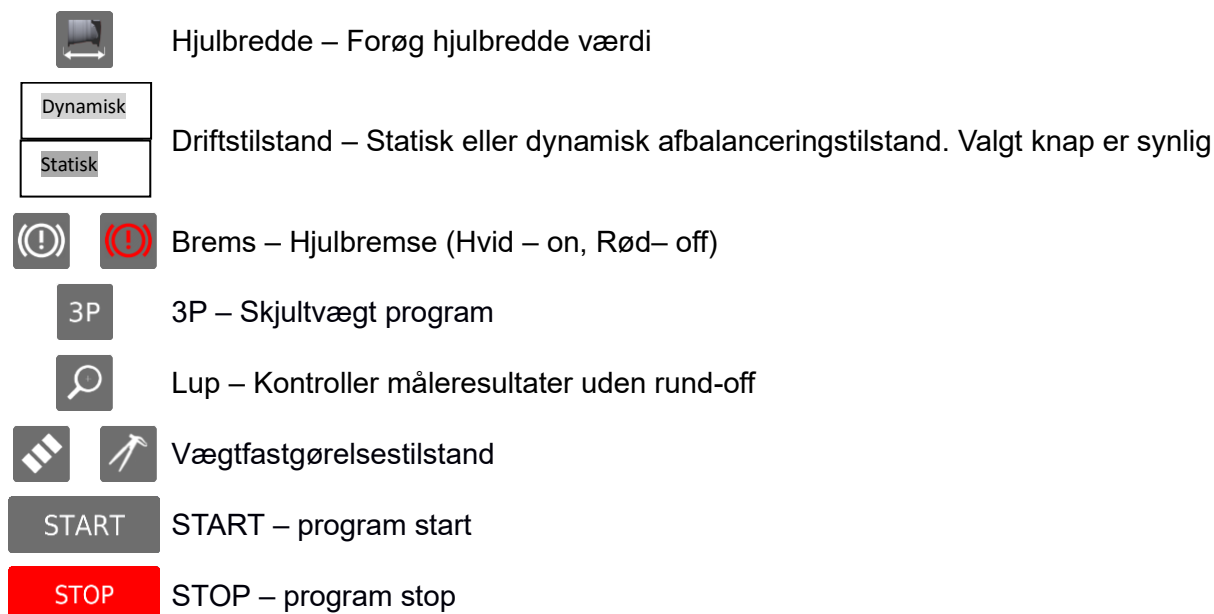




Fig. 16: Afbalanceringsmenu skærbillede

Fig. 16 viser hvor de forskellige knapper er opdelt. Nogle ikoner er kun synlige før målingen, nogle - først efter måling. Alle skærmikoner er præsenteret nedenfor:

-  Tilbage – Vend tilbage til den start programskærm
-  Opdatere – Vis igen afbalanceringsresultatet
-  Ryd – Annuller de aktuelle vægte, placeringssteder
-  Offset – Forøg hjul breddeværdien
-  Offset – Forøg hjul breddeværdien
-  Hjuldiameter – Reducer hjuldiameterværdien
-  Hjuldiameter – Forøg hjuldiameterværdien
-  Hjulbredde – Reducer hjulbreddeværdien




Derudover kan printikonet være vist på højre side af skærmen. De er kun aktive, når print er aktiveret i indstillingerne. Se kapitlet "PRINT" i beskrivelsen. Et felt under printikonet er tomt i figur 16 og viser vægtfordelingsikonet i figur 20. Dette felt vises efter at have foretaget målingen med målearmen eller tryk på knappen , og slette ved at trykke på  og viser den valgte vægtbelastningstilstand.

MÅLING

Hjul dimension måling

Målearmen er et værktøj til at måle fælg -forskydning og diameter. Apparatet indstiller afbalanceringsklods placeringen i henhold til afmærkningen udført af operatøren med målearmen. Når målearmen trækkes ud, vælger apparatet automatisk vægtplaceringen (Stål eller Alu afbalancering). Det er også muligt at indtaste parametrene forskydning, diameter og bredde "manuelt".



ADVARSEL: For at indtaste alle parametre fra begyndelsen skal du vælge slet . Hvis stemmen på apparatet, kommunikerer „Ny Måling“.

For at måle med målearmen skal du trække målearmen, så laseren begynder at vise en linje og en prik på kanten. Hvis du skal afbalancere en stålfælg, skal du placere laser prikken på kanten af fælgen og derefter føre den tilbage i nulposition, hvis du skal afbalancere Alufælg, skal du placere laser prikken hvor du ønsker at klisterklodserne skal placeres, du skal starte med den afmærke hvor den indvendige klisterklods skal placeres Fig. 17 - A og derefter den yderste Fig. 17 - B.

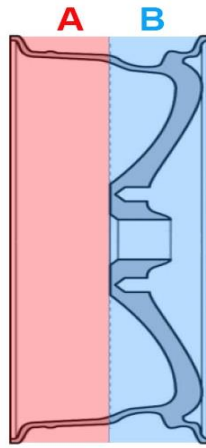


Fig. 17: Afbalanceringsklods zoner
A (Indvendig / Venstre) og B (Udvendig / Højre)

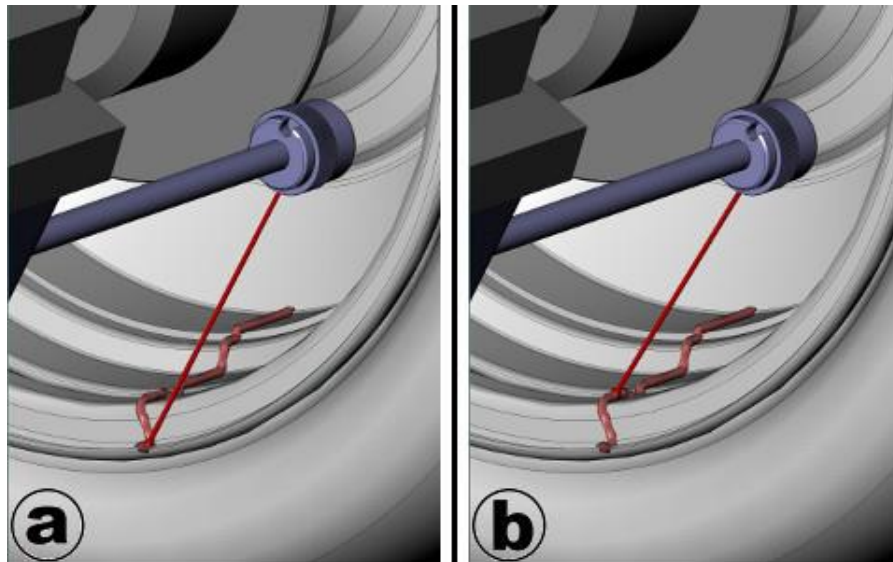




Fig. 18: Laserpointer placeringssteder:
a) Banke vægtsklodser b) Klister afbalanceringsklodser
(På klisterklodser skal du afmærke begge steder hvor afbalanceringsklodserne skal placeres Indvendig og udvendig)



ADVARSEL: Hvis det ikke er muligt at benytte målearmen, så kan du taste målene ind manuelt via nedenstående menupunkter  og .



ADVARSEL: Jema DWC-10-E, måler automatisk fælgbredden via USG-sensoren (1 i fig. 19) Det eneste du som bruger skal gøre at vise hvor du vil have afbalanceringsklodserne placeret (2 i fig. 19) (fig. 19a klister afbalanceringsklodser, fig. 19b Banke afbalanceringsklodser).

Når du har indstillet laseren i den relevante position, skal du vente i 2 sekunder, indtil apparatet gemmer de indtastede parametre. Efter signalet har lydt, skal du enden føre målearmen tilbage

til nul position (Stålfølge) eller flytte den videre ind i fælgen hvor du ønsker den udvendige afbalanceringsklods skal placeres, herefter før målearmen tilbage til nulposition.

Som skrevet før måler apparatet automatisk fælgbredden når sikkerhedsskærmen lukkes via USG sensoren på siden af sikkerhedsskærmen derfor skal brugeren KUN påføre hvor afbalanceringsklodserne skal placeres herefter klare apparatet resten.

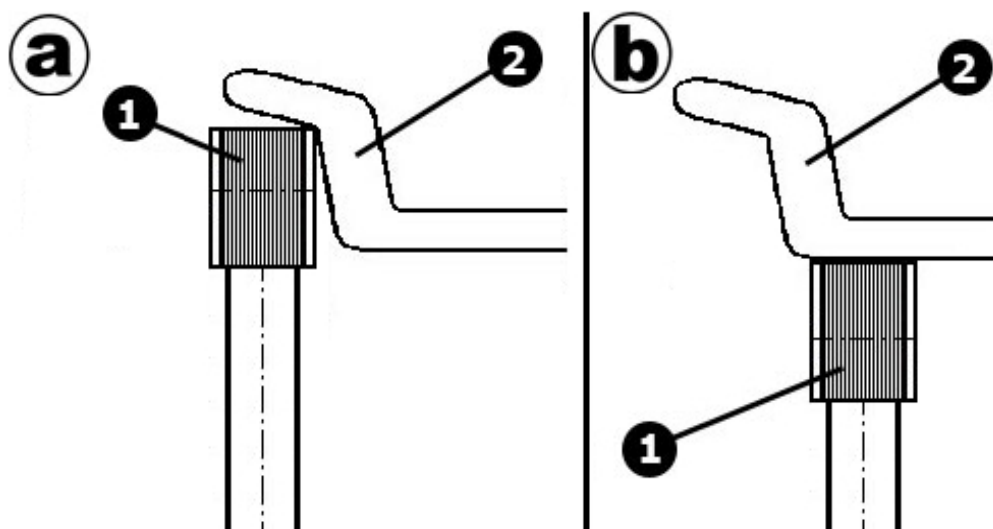


Fig. 19: Målearm måle placering:



a) klister afbalanceringsklodser b) Banke afbalanceringsklodser

I den statiske tilstand af ubalance måling er der kun et korrektionspunkt. Hvis målearmen flyttes igen, er det umuligt at gemme det andet korrektionspunkt.

Unbalance måling

Når målearmen er tilbage I nul position kan afbalanceringen begyndes. Hvis AutoStart (Denne funktion er beskrevet I indstillinger) er slået til kan du lukke sikkerhedsskærmen og afbalanceringen vil starte automatisk. Hvis AutoStart ikke er slået til skal du lukke sikkerhedsskærmen og trykke **START**. Under målingen forbliver markøren i den samme position, hvor **STOP** vises. For at afbryde målingen kan du trykke på en hvilken som helst knap - grøn eller rød - eller røre **STOP** på skærmen hvis det er en touch-skærm.

Efter at hjulet har nået måle rotation hastigheden måler apparatet den korrekte ubalance. Efter at have afsluttet målingen og stopper hjulrotationen og kan sikkerhedsskærmen kan åbnes. Hvis indstillingen Auto-Guidance (beskrevet i indstillingerne) er aktiveret, vil hjulet automatisk dreje sig til det nærmeste ubalancested.

Målingsresultaterne vises i to cirklerne på venstre og højre side af skærmen, som vist i figur 16. Markørerne, der bevæger sig langs cirkelkanten, symboliserer det sted, hvor vægtene skal placeres. Når den roterede farven på markørens ændringer fra rød til grøn, betyder det at afbalanceringsklods placeringen er nået. Placeringen af afbalanceringsklodsen kan ændres med  (Bankeklodserne skal placeres klokken 12) eller  (Klisterklodserne skal placeres på laserstregen der vises inde i fælgen).



ADVARSEL: Det er ikke tilladt at ændre placeringen af vægten, hvis den målearms menuen vises. Du kan ændre vægtpositionen, hvis du befinder dig i en anden menu.



ADVARSEL: Afbalanceringsklods placeringen kan ikke ændres i følgende menuer:


- Afbalanceringsklods placering center i område B på figur 17,
 - Med motorcykel adapter,
 - Statisk afbalancering.
-

Bankeklods afbalancering - Hvis markøren er vist med dobbeltstreger, vil den ydre cirkel være fed, et lydsignal vil lyde, og bremsen blive aktiveret. Dette betyder, at hjulet er placeret i positionen til at placere afbalanceringsklodsen.

Når bremsen er aktiveret og ydre cirklen er en fed/tyk linje, skal afbalanceringsklodsen placeres kl. 12 på fælgen.

Klisterklods afbalancering - Hvis markøren er vist med dobbeltstreger, vil den ydre cirkel være fed, et lydsignal vil lyde, og bremsen aktiveres, vises en laserstreg i bunden af fælgen når den korrekte position er nået. Placere da det korrekte antal gram på laserstregen på i den side hvor skærmen viser at afbalanceringsklodserne skal placeres. (Venstre cirkel indikerer indvendig placering – Højere cirkler indikere udvendig placering)

De først angivet information brugeren har indstillet apparatet med inden afbalanceringen, er sat i gang er gældende, dvs. at der kan ikke skiftes position hvor brugeren ønsker afbalanceringsklodserne skal være placeret.

Hvis brugeren ønsker at ændre position af afbalanceringsklodserne, skal brugeren trykke på følgende ikon. .

PROGRAM 3P – SKJULTVÆGT

Hvis brugeren ønsker at benytte "skjult vægt programmet så afbalanceringsklodserne er placeret bagved egerne på fælgen, så skal brugeren benytte programmet 3P, som er aktiv i dynamisk tilstand og relateret til den rigtige ubalance i zonen B på figur 17 For et punkt defineret inde i fælgen eller i statisk tilstand for et enkelt punkt.

Aktivere programmet ved at trykke på **3P**. Det vises altid når afbalanceringspunktet er i zone B som vist i figur 17 som er vist inden i fælgen eller når der afbalanceres i statisk mode. Mindste ubalance værdi på skjult vægt er 7.5 g. Et eksempel på hvorledes skærbilledet kan se ud er vist i figur 20.

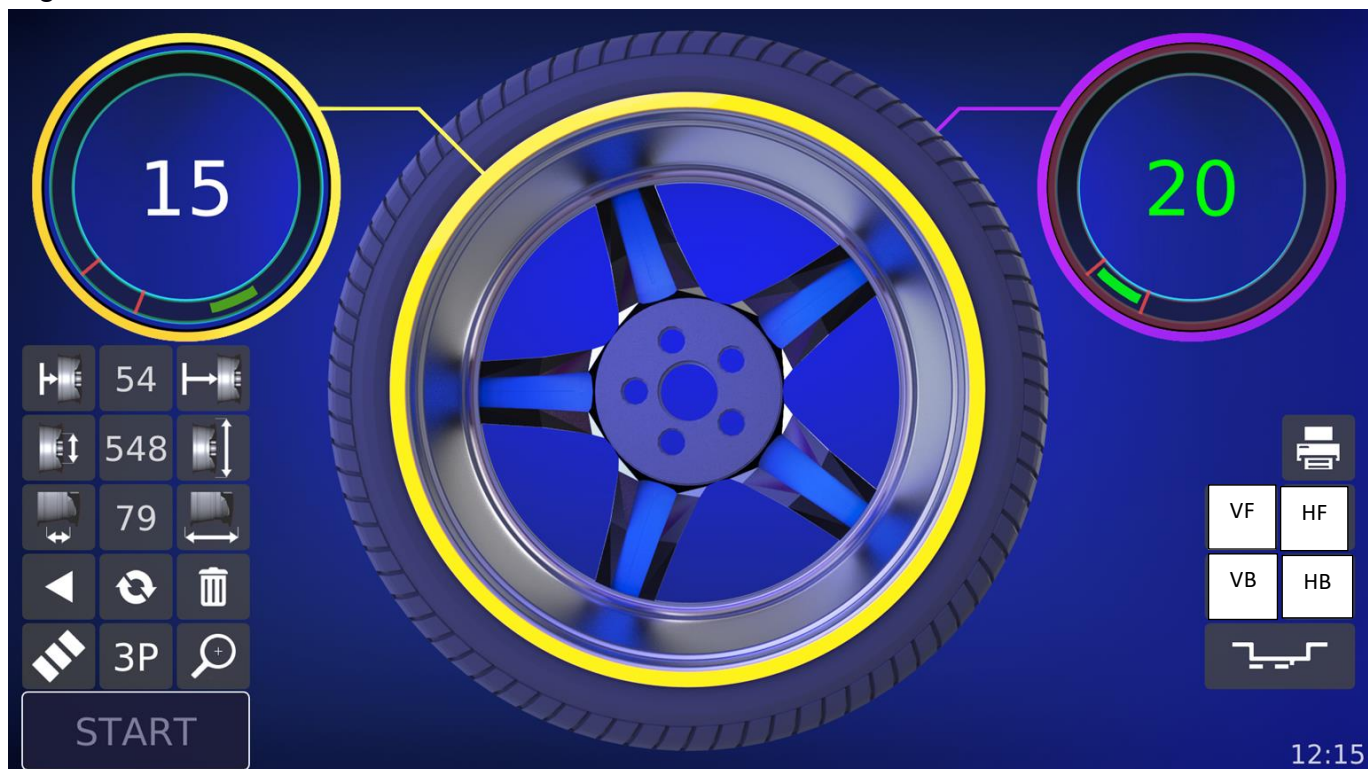


Fig. 20: Eksempel hvordan skærbillede vil se ud i 3P funktion

Afbalanceringsklods placeringsområdet for skjulte vægte er omtrent +/- 30 grader fra den originale positionsplacering. Når brugeren definerer placeringspunkterne, vil laseren vise i det tilladte område. I programmet skjult vægt blokeres markørbevægelsen, og en informationsboks vises i midten af skærmen, der beskriver de trin, der skal udføres.

Vælg **3P** når denne aktiveres vil ikonet skifte til **3P1** (Fig. 21). Brugeren skal derefter indstille hjulet til en position, der passer for den første skjulte vægt (men inden for det tilladte interval, der er angivet med den tændte laserlinje) og bekræft med den grønne knap.

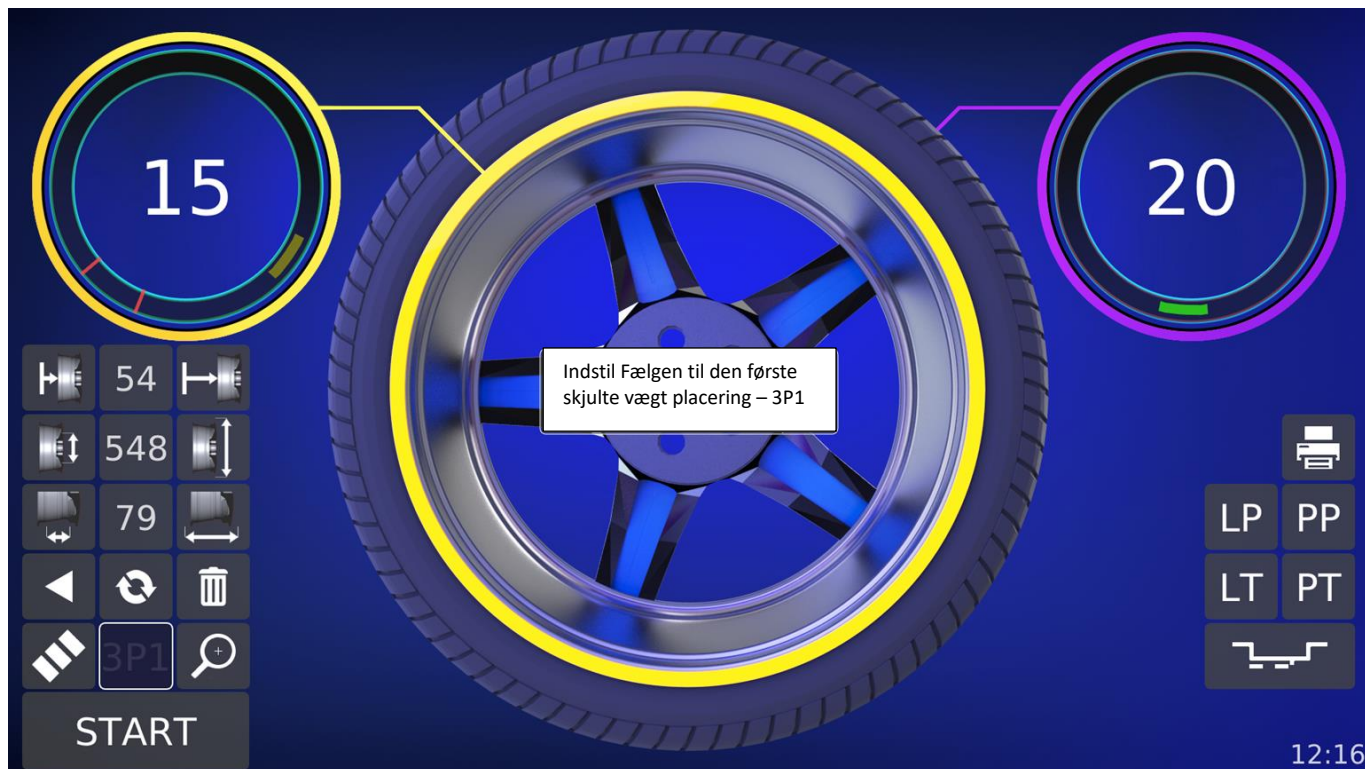


Fig. 21: Skjult vægt funktion startede – Første punkt valgt

Efter at afbalanceringsklodspunktet er placeret **3P1** skift til **3P2**. Indstil hjulet til nr. to afbalanceringsklodspunkt, ved at placere laseren hvor det ønskes, som vist på figur 22, og tryk på den grønne knap.

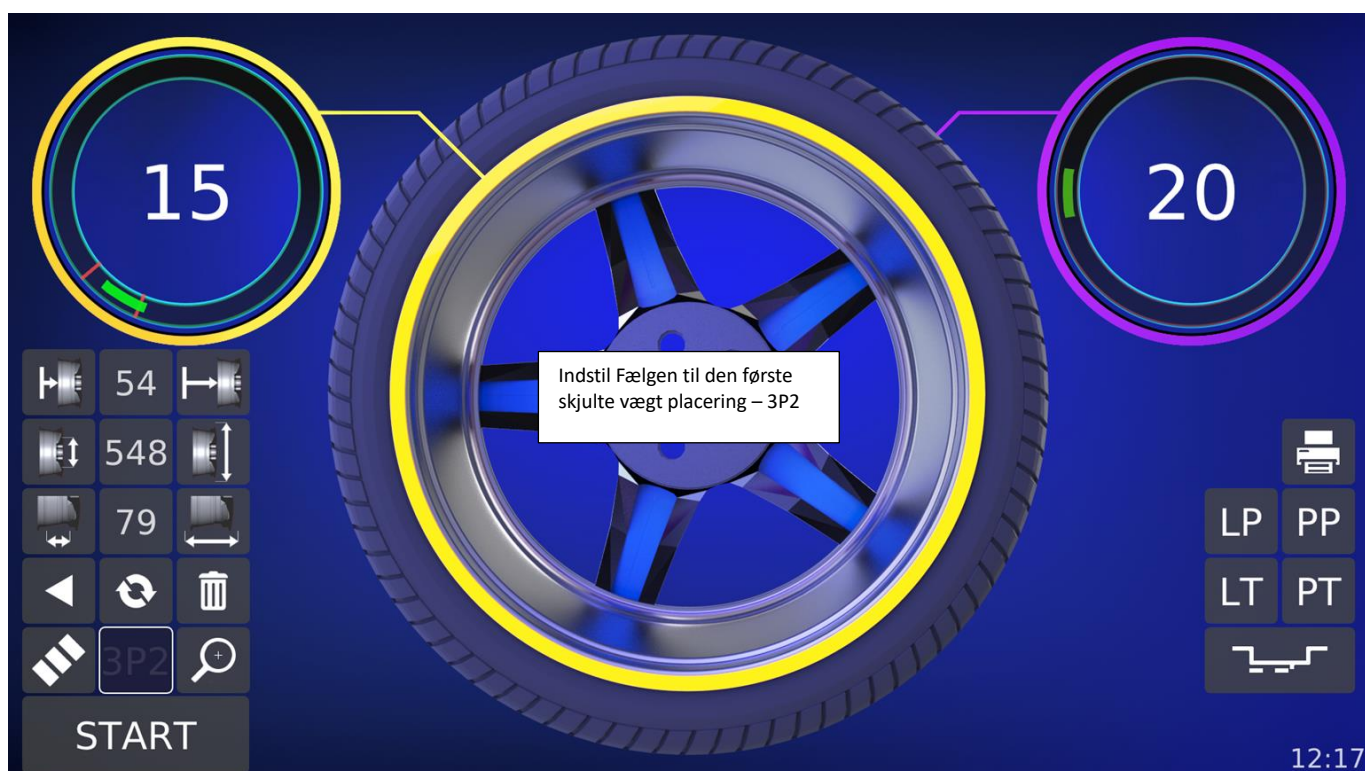


Fig. 22: Skjult vægt funktion startede – Anden punkt valgt

Efter at have placeret begge punkter vises følgende **3P2** i det højre resultat felt, Afhængig af hjulpositionen, ubalanceværdien eller teksten "3P" vises. Mulige indikationer på det rigtige resultatfelt er vist i figur 23.



For at vende tilbage til staten, inden du definerer placeringen af skjulte vægte, skal du vælge knappen - Retur .



Fig. 23: Et eksempel på resultatfelterne for det skjult vægtprogram

OPTIMERING

Vælg  i hovedmenuen for at gå til optimeringsprogrammet. Skærbilledet vist på figur 24 vil blive vist på skærmen. På venstre side er der ikoner og knapper, der viser programfunktionerne, mens der er på højre side, der er instruktioner til hjuloptimering.

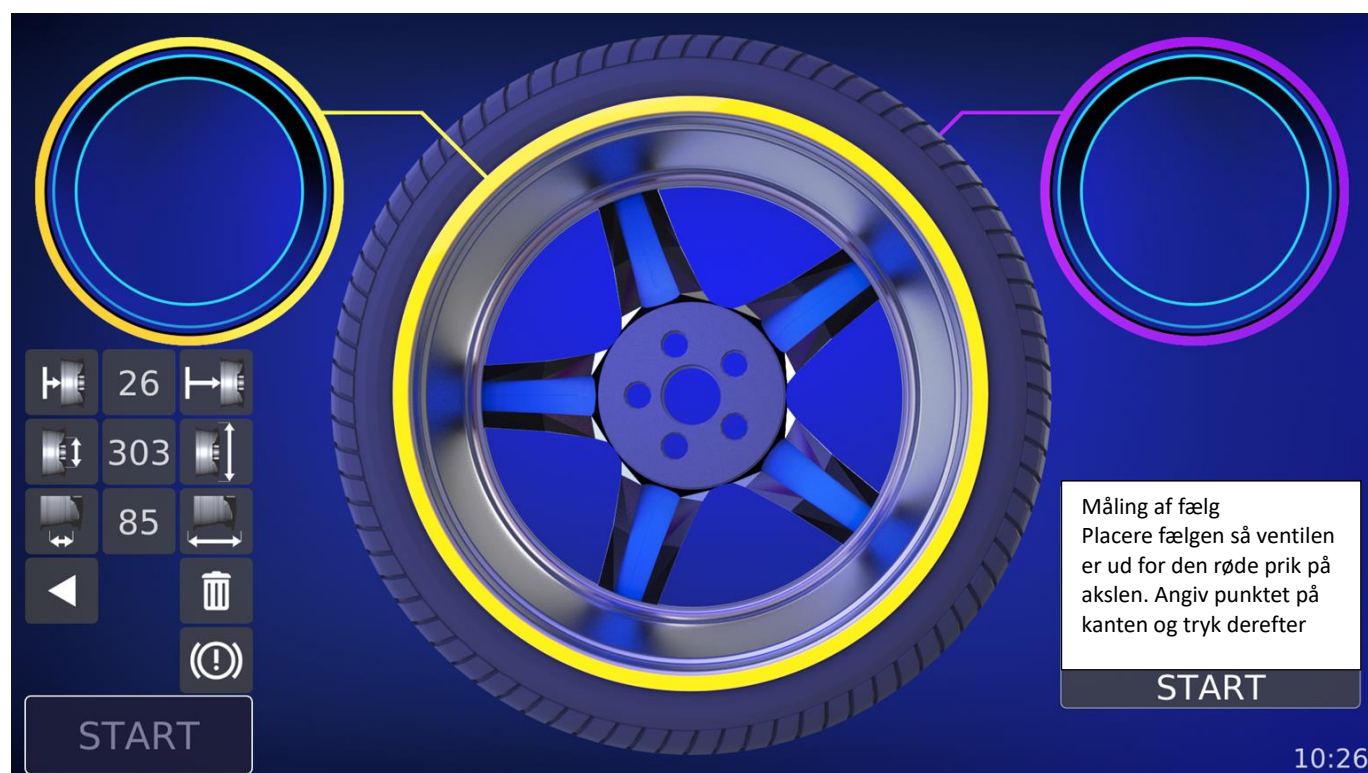


Fig. 24: Optimeringsvisning

Start optimeringen ved at måle ubalancen på fælgen (uden dæk). Placere fælgen på afbalanceringsapparatet så ventilen er placeret ud for den røde prik på akslen (3 på Figur 3) så når ubalancen skal findes i anden omgang (Med påmonteret dæk på fælgen) så ved brugeren præcis hvor hjulet skal placeres (Ventil ud for rød prik). Målearmen angiver punktet indvendig på fælgen (rum A i fig. 17), luk sikkerhedsskærmen, og tryk **START**. Optimeringen er målt ved at påføre fælgbredden som bliver mål via USG-sensoren på sikkerhed skærmen som sker automatisk når sikkerhedsskærmen lukkes. Ved optimering skal der ikke placeres punkt nummer to i fælgen.

Når målingen er fortaget, vil programmet vise fælgens ubalance på skærmen. Et eks. Hvorledes skærbilledet kan se ud er vist på figur 25. For at forsætte optimeringen, monter venligst dækket, og sørg for at hjulet har det korrekte dæktryk, HUSK at placere hjulet som før nævnt i forklaringen (Ventil ud for rød prik). Tryk **START** og apparatet vil begynde at måle ubalancen på hjulet.



ADVARSEL: Hvis fælgen viser sig at være afbalanceret, giver yderligere optimering ikke mening, og processen kan afbrydes på dette tidspunkt.

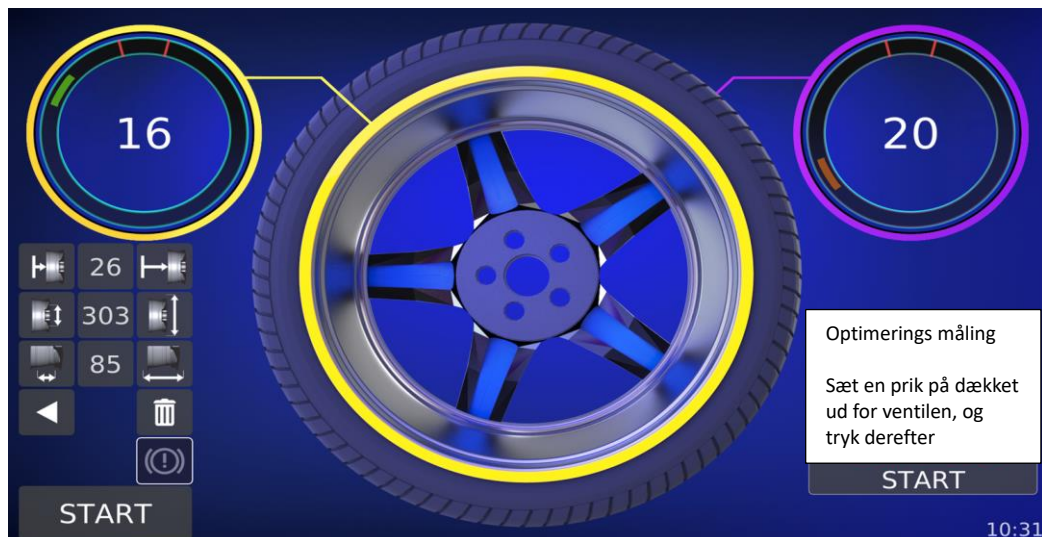


Fig. 25: Prøve optimeringsskærm efter fælg ubalance måling

Resultatet af optimeringen vil gøre at hjulet skal have påført mindre gram end tidligere simpelthen pga. dækket er roteret/rykket i forhold til fælgen. Et skærbillede af et optimeringsresultat er vist på figur 26.

For at udfører denne funktion korrekt:

Fælgen – Flyt hjulet så det venstre mærke i fælgen er klokken "12" så den grønne bjælke rammer ind i cirkelns ramme med de røde streger. Når hjulet står korrekt, vil hjulet låse og markere da med en kridtstreg kl 12 på fælgen.

Dækket – Flyt hjulet så det højre mærke i fælgen er klokken "12" så den grønne bjælke rammer ind i cirkelns ramme med de røde streger. Når hjulet står korrekt, vil hjulet låse og markere da med en kridtstreg kl 12 på dækket.

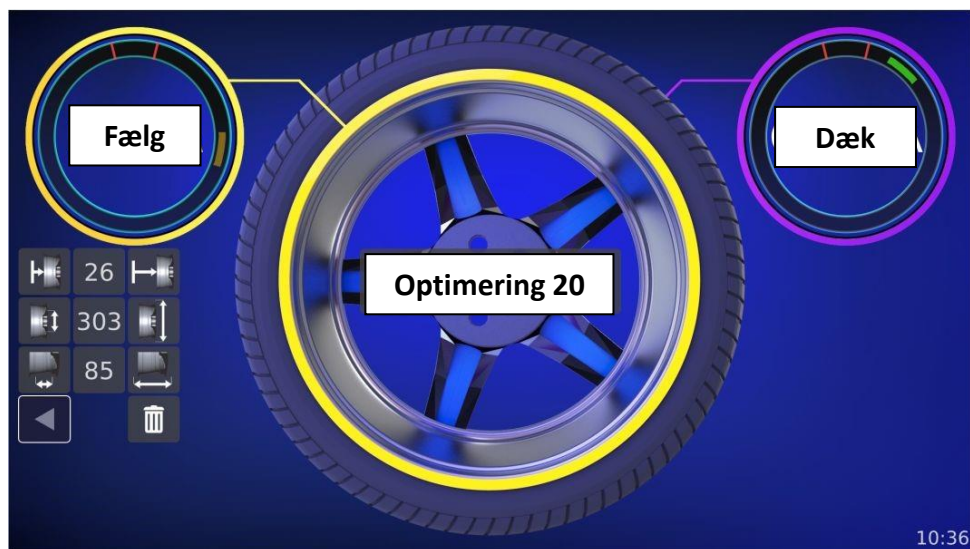


Fig. 26: Optimeringsskærm visning efter hjulet er målt


Efter at brugeren har taget luften ud af hjulet, drej da dækket så begge afmærkninger, både på fælgen og på dækket er ud for hinanden. Udføre derefter en normal afbalancering som før vist og nævnt i denne manual.



ADVARSEL: Efter optimeringen er fortaget og udført vises knappen

START

KALIBRERING

Tryk  for at komme ind i kalibreringsmenuen fra hovedmenuen. I kalibreringsmenuen kan brugeren vælge to forskellige muligheder til at kalibrere apparatet: Benyt kalibreringsværktøjet der medfølger ved køb af apparatet (Se skærbillede på figur 27) eller kalibrere med et allerede afbalanceret hjul, med et afbalanceringsklods monteret på ydersiden af fælgen (Se skærbillede på figur 28). Afbalanceringsklodsens skal veje 80g.

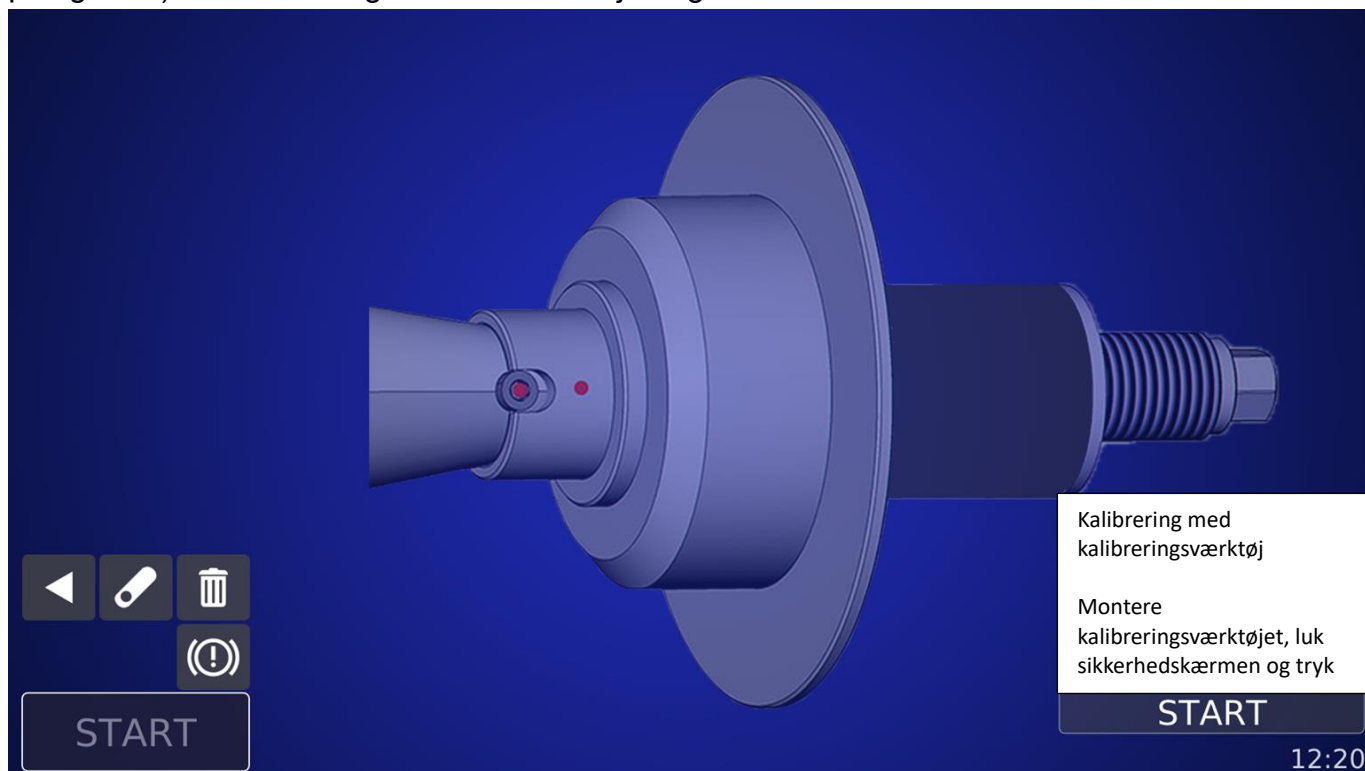


Fig. 27: Kalibrerings skærbillede med kalibreringsværktøj



Fig. 28: Kalibrerings skærbillede med hjul

Til venstre på skærbilledet kan brugeren vælge hvilken funktion brugeren ønsker at benytte (Kalibrering med kalibreringsværktøj eller med hjul):




Kalibrerings menu – Det vist ikon viser den valgte funktion (Kalibrering med kalibreringsværktøj eller med hjul).

Kalibrering med et afbalanceret hjul, bruger målearmens laser til at afmærke fælgens indvendige kant hvor afbalanceringsklodsen normalt påmonteres, herefter monteres 80g afbalanceringsklodsen. Kalibrering med kalibreringsværktøjet, placerer kalibreringsværktøjet ud for det røde mærke på hovedakslen. I denne menu skal der ikke påføres nogen hjuldata.

Luk sikkerhedsskærmen ned og tryk **START** for at starte kalibreringen. Når kalibreringen er færdig stopper akslen med at dreje rundt og skærbilledet viser at kalibreringen er fortaget (Hvis der er lyd på apparatet, vil der også lyde en kommando i højtaleren).

INDSTILLINGER

På "Indstillinger" skærbilledet kan brugeren ændre apparatets operationelle indstillinger, såsom: sprog, lydvolumen, ubalance måling nøjagtighed, kontrollere den aktuelle version af programmet osv. For at indtaste "Indstillinger" fra den start skærbilledet - Tryk på ikonet .

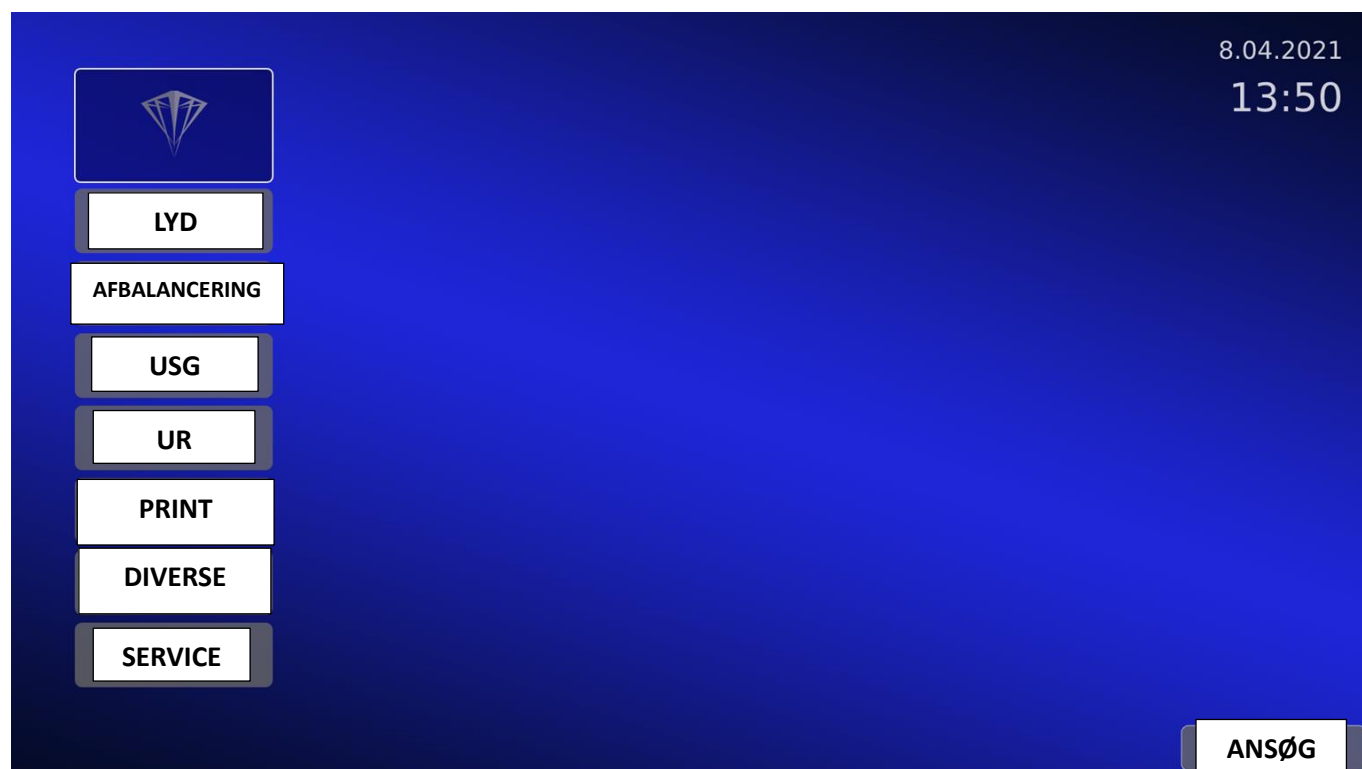


Fig. 29: Settings screen

LYD

Mulighederne for ændringer i indstillinger er vist på figur 30, giver dig mulighed for at indstille lydstyrken på de informationslyde, der kommer ud af apparatet, og aktivere eller deaktivere stemmemeddelelserne. Hvis stemmesynthesizeren er slukket, vil apparatet kun give et bip.

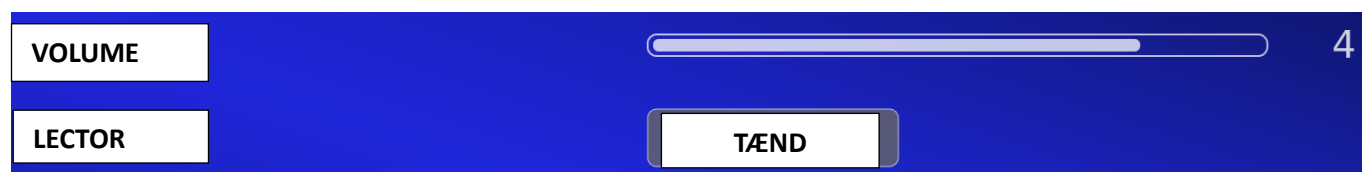


Fig. 30: Lydindstillinger

AFBALANCERING


Det er muligt at definere de værdier, der er præsenteret i figur 31. Nedenfor er de individuelle muligheder:

Minimumsvisning - Værdi, Hver afbalancering skal afsluttes med et 0-0 resultat. Apparatet kan indstilles til flere forskellige visningsværdier i mellem 1G til 10G.

Afrunding af resultatet - indikation af resultatet kan indstilles til at være 1G eller hver 5G. For eksempel for en ubalance på 11g og med afrunding 5g vil resultatet være 10g.



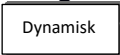

Fig. 31: Afbalancerings indstillinger

AUTOSTART – Når sikkerhedsskærmen lukkes manuelt, vil afbalanceringen starte. Hvis AUTOSTART er slået fra, skal brugeren lukke sikkerhedsskærmen og trykke .

AUTO GUIDANCE – Automatisk visning af hvor afbalanceringsklodserne skal placeres efter endt afbalancering.

AFBALANCERINGS INDIKATORER – Hjul positionsindikatorerne viser ubalanceplaceringen.

WHEEL HOLDER TYPE – Hjulholder valg. Hvis du skifter quickbespænding skift mulighed.

BALANCING MODE – Vælg imellem dynamisk eller statisk afbalancering. Valgmuligheden ASK gør det muligt at skifte tilstand for måleskærmen med menupunkterne  og  beskrevet i ubalance måling.

MS FILTER – Signal filter ekskluderer små signaler forårsaget af ubalanceret.



ADVARSEL: Signal filter er kun aktivt i dynamisk tilstand. I tilfælde af den balancetilstand, der skal spørge, afhænger tilgængeligheden af at ændre indstillingen med lavt signalfilter af den aktuelt valgte tilstand.

Ultralyd

Ultralyd mulighed (Fig. 32) måler automatisk fælgbredden når sikkerhedsskærmen lukkes, føleren sidder på siden af sikkerhedsskærmen.



Fig. 32: Ultralyd indstillinger

UR

Apparatet har et indbygget et ur drevet af et batteri. Uret kører normalt og sørge for altid at vise den rigtige dato og tid, selv når strømmen er slukket. I tilfælde af at den indstillede dato og klokkeslæt ikke er korrekt indstillet, er det muligt at indstille både dato og tid som vist nedenfor. Så længe backup -batteriet er funktionelt, vil uret huske den dato og tid.



ADVARSEL: Efter genstart (sluk/tænd for apparatet) og apparatet ikke viser den korrekte dato og tid, kontakt da Jema Autolifte eller virksomheden hvor apparatet er købt.

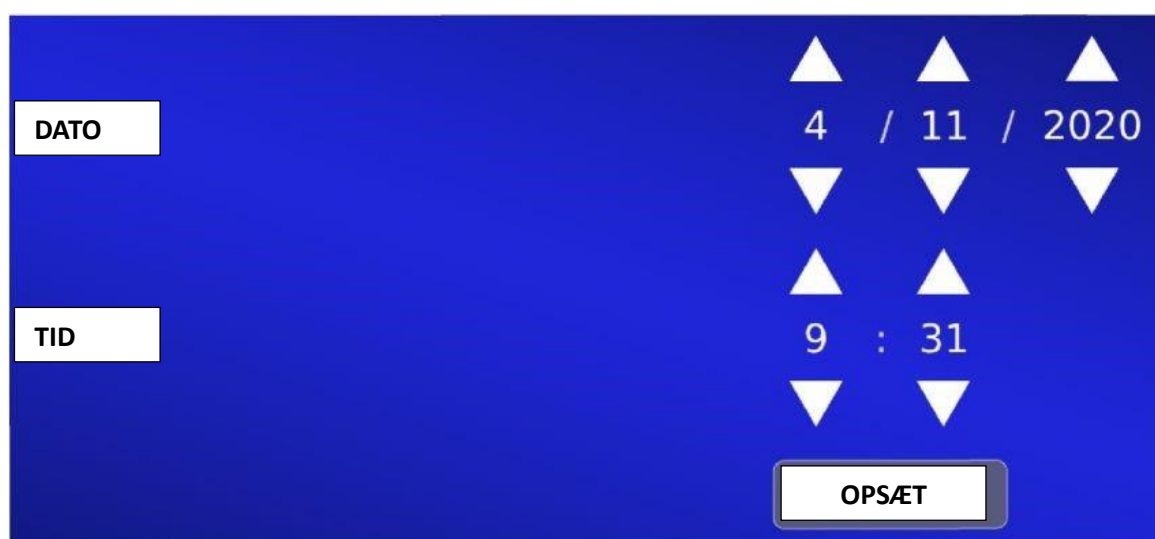


Fig. 33: Tidsindstilling

PRINTING

Denne gruppe vist i figur 34 giver dig mulighed for at indstille print muligheder. De tilgængelige print muligheder kan gøre via printer, der er tilsluttet apparatet eller at kopiere den genererede PDF -fil til en USB-enhed. I tilfælde af en fil skal du forbinde en ekstern hukommelse til USB -porten (figur 1 (11)) for at gemme rapporten.



ADVARSEL: Printeren er et valgfrit tilbehør til apparatet. Hvis det ikke er købt til apparatet, skal du vælge PDF -fil som udskrivningstype og bruge USB-enheden til at gemme dokumentet.



Fig. 34: Print indstillinger

ANDRE MULIGHEDER

Andre menuer vist i figur 35 indeholder generelle indstillinger og oplysninger om maskinen. Nedenfor er en beskrivelse af de individuelle felter:

SPROGVALG - Valg af stemmemeddelelser - Sprog og tekster vist på apparatet.

Vælg i højre bund på skærbilledet vælg det ønskede sprog og gem indstillingen.

HJULMÅLEENHEDER – Simulering tryk på den grønne knap imens hjulet drejer.

ALLE MÅL – Antal malinger fortaget.

KOMPLET MÅLING – antallet af malinger afsluttet med det afbalancerede hjul.

REDUCERE VÆGT - Summen af ignorerede ubalance til malinger afsluttet med afbalanceret hjul efter påføring af quickbespændingen, afrunding af resultatet.

IP-ADRESSE – Det er muligt for en servicetekniker at få forbindelse til apparatet. Serviceteknikeren kan efterspørge jeres IP-ADRESSE.

SOFTWAREVERSION – Afbalanceringsapparatets software version nummer indeholder to elementer: RPI og ARD. Hvis der skulle opstå fejl eller problemer skal begge elementer oplyses til serviceteknikeren eller Jema Autolifte.



Fig. 35: Andre muligheder

SERVICE

Når brugeren kontakter hjælp og indtaster den 4 digitaliseret kode er det muligt at læse de implementerede parameter på apparatet, hvilket kan hjælpe med at løse fejlen/problemet. Brugeren eller serviceteknikeren kan komme ind i menuen ved at taste 1111 og vælge i menuen.


PRINTING



ADVARSEL: Udskrivning af rapporter fungerer kun på en dedikeret printer der sidder på apparatet (Tilkøb).

Print muligheden kan kun bruges i afbalanceringsprogrammet og med print muligheden slået til i opsætningen. Print muligheden kan give brugeren og ejeren af køretøjet mulighed for at få et overblik over tilstanden af hjulene. Ikonerne vist til venstre på skærbilledet (Figur 16) er beskrevet nedenfor:

- | | |
|---|--|
|  | Print – Gå udskrivning skærbilledet |
| <input type="checkbox"/> | VF Left Front – Venstre forhjul |
| <input type="checkbox"/> | HF Right Front – Højre forhjul |
| <input type="checkbox"/> | VB Left Rear – Venstre baghjul |
| <input type="checkbox"/> | HB Right Rear – Højre baghjul |
| <input type="checkbox"/> | F Front – Forhjul (Med motorcykel adapter) |
| <input type="checkbox"/> | B Rear – Baghjul (Med motorcykel adapter) |
| <input checked="" type="checkbox"/> | PRINT Print – Print rapport |

Hvis brugeren ønsker at udarbejde en rapport til et serviceret køretøj, skal brugeren vælge det relevante ikon efter afbalancering af hvert hjul, når ubalanceværdierne vises, kan du vælge LF/RF/LB/RB, hvilket viser hvor hjulet er placeret på køretøjet, når de ønsket hjul er afbalanceret, tryk da på print ikonet og rapporten vil blive udskrevet .



ADVARSEL: Valg af hjulpositionen på køretøjet viser resultatet af ubalancen på det pågældende hjul. Hvis brugeren fjerner markeringen på hjulet hvor det er placeret, nulstilles værdien.

Skærbilledet for at printe er vist i Figur 36. Skærbilledet viser en situation hvor der ikke er hjul placering valgt.

Den printet rapport indeholder dataene fra virksomheden (Ejeren), der udfører måling og dataene på kunden, som hjulene er afbalanceret for. Midt på skærmen er der felter til valg af de data, der skal redigeres. I vinduet top kan brugeren vælge, om brugeren redigerer firma eller kundedata. Brugeren behøver kun at udfylde virksomhedens data en gang, det vil blive husket, og brugeren behøver ikke at redigere det mere.

Følgende felter er tilgængelige:

Firma	Customer
Navn	Navn og efternavn
Adresse	Køretøj
Telefon	Reg. nummer
E-Mail	KM
WWW	

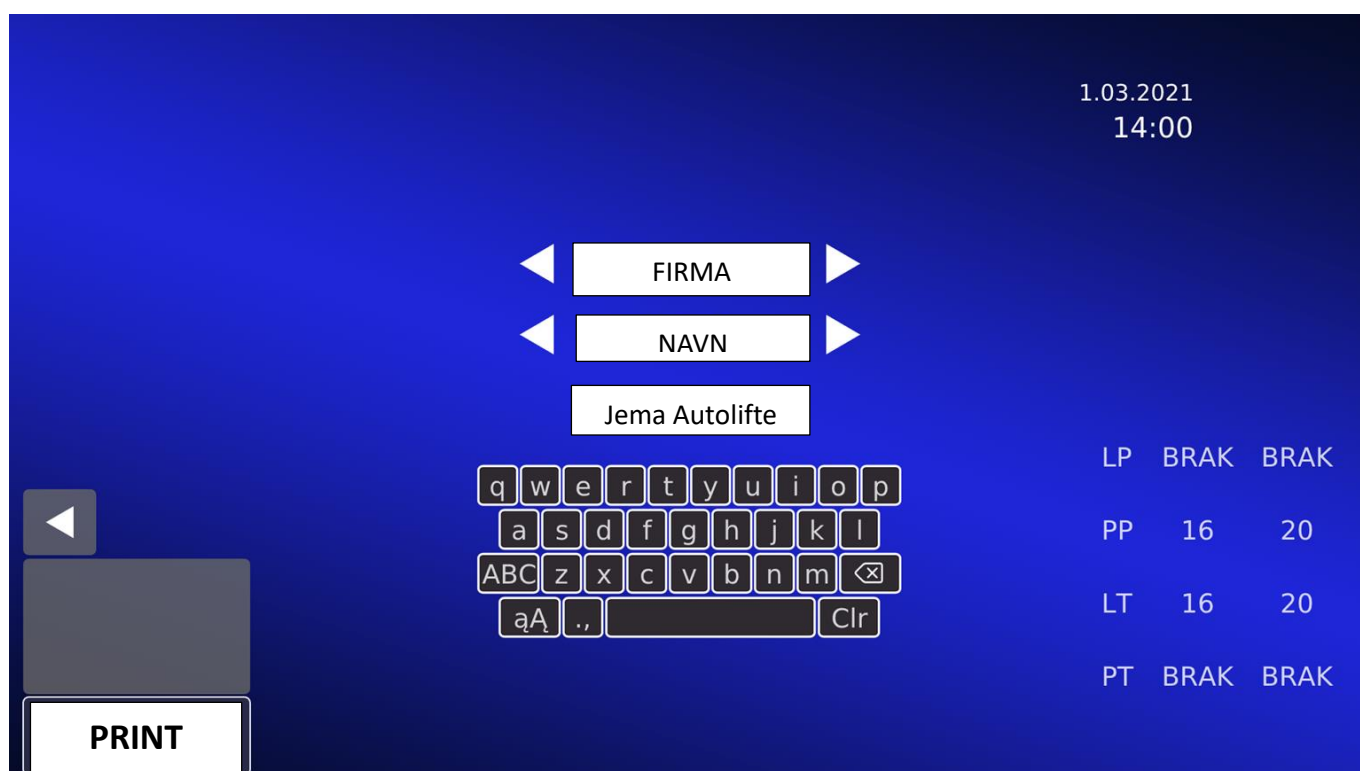
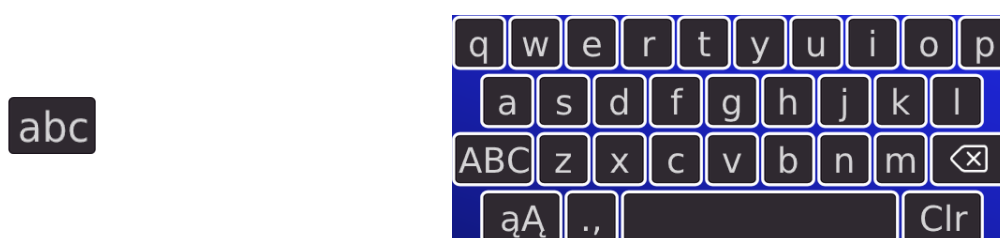


Fig. 36: Skærbillede ved printning

For at udfylde informationerne placerer markøren på tastaturet og tryk på den grønne knap.

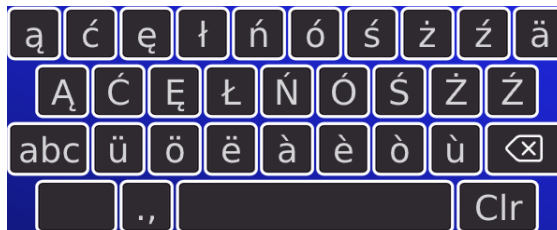
Markøren skifter størrelse og vil blive placeret over nøglen **q**. Drej akslen for at flytte markøren til det ønskede bogstav, og bekræft ved at trykke på den grønne knap. For at ændre tastaturet skal du bruge de knapper, der er beskrevet i nedenstående visning. Tastaturlayoutet vises for hver knap.



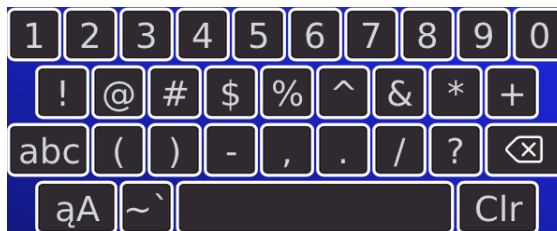
ABC



aA



,,



~`



Efter at have indført data, tryk da For at udarbejde rapporten. Afhængig af de valgte indstillinger kopieres udskrivningen til den tidligere tilsluttede USB-lagringsenhed eller bliver printet (Printer er tilbehør) en. En af de følgende meddelelser vises over knappen i det grå felt:

Udskrivning sendt	Vellykket afsendelse af udskrivningen.
USB-lagerenhed er ikke forbundet	Ingen USB-lagerenhed forbundet (mulighed for at arkivere).
Løbet tør for plads	Ingen tilgængelig hukommelsesplads, hukommelse i skrivebeskyttet tilstand eller hukommelse beskadiget (mulighed for at arkivere).
Kopierfejl	Fejl Kopiering af rapporten til USB -hukommelsen (mulighed for at arkivere).
Printfejl	Rapportforberedelsesfejl.
Printfejl	Kommunikationsfejl med printeren, ingen printer tilsluttet (option printer)

VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

- Hold apparatet og dens dele rent og pænt. Et afbalanceringsapparat er et præcisionsværktøj, derfor er det ekstremt vigtigt at apparatet altid holdes rent for snavs og støv. Eventuelt smør akslen med olie og hold den ren for skidt. Sørg altid for at quickbespændingen altid er fri for skidt og støv så de holder ordentlig fat i hjulet når det er fastspændt.
- Smør jævnligt aksel og quickbespænding.
- Kalibrer apparatet som minimum en gang årligt.



ADVARSEL: Brug ikke trykluft på ultralyds sensoren.

FEJLFINDING OG MULIGE FEJLLØSNINGER

FEJL	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Når apparatet tændes, viser skærmen ikke noget.	Ingen strøm, skader på det elektriske system.	Kontroller sikringen, og at alle elektriske forbindelser.
Sikkerhedsskærmen kan ikke lukke / Åbne	Der sidder nogen i vejen så skærmen ikke kan Åbne / Lukke.	Afmontere toppen og tjek hvad der eventuelt kan sidde i vejen og blokere sikkerhedsskærmen.
Når afbalanceringen fortages, beder apparatet om flere afbalanceringsvægte hele tiden eller skifter afbalanceringsklods placering.	Afbalanceringsapparatet er ude af kalibrering.	Gå ind i kalibreringsmenuen, og vælg om kalibreringen skal fortages med kalibreringsværktøjet (Fortrækkes) eller med et allerede afbalanceret hjul.
Skiftende afbalanceringsværdi.	Quickbespændingen, konus eller aksel er defect.	Tjek at quickbespændingen låser korrekt, tjek at alle konusser er lige og ikke har deformationer, tjek akslen er lige, om nødvendigt udskift den defekte del.

Det anbefales altid at kontakte Jema Autolifte eller forhandleren hvor apparatet er købt.

SKROTNING

Hvis apparatet skal skrotes, skal alle elektriske, elektroniske og plastikkomponenter fjernes fra apparatet, og resten skal skrotes som stålskrot.

Elektriske materialer (ledninger) kan skrotes som kobberskrot.

WHEEL BALANCING MACHINES RIM STRAIGHTENING MACHINES TYRE CHANGERS EQUIPMENT FOR TYRESHOPS

Statistic no. : 008132994 EC VAT no. : PL5270205246 Register no. : KRS 0000111731 EORI no. : PL527020524600000
Account : for EURO : ALIOR BANK SA for EURO: no. PL 96 2490 0005 0000 4600 4784 6179 (swift code: ALBPPLPW)



EC Declaration of Conformity

in accordance with directives : 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

We : **XXXXXX Co. Ltd.**
 XX.XXXXX 56
 01-932 Warsaw
 Poland

declare, under our exclusive responsibility, that the product

Wheel balancing machine
Electromechanical device
model 2451 USG / 2451 L / 2451 LP
Serial number

concerned by this declaration, complies with all relevant requirements of the Machinery Directive:

- **Directive 2006/42/EC (safety machines),**

applicable in the essential requirements and relevant conformity assessment procedures, as well as on the essential requirements of the following directives:

- **Directive 2014/35/EU (the low voltage);**

- **Directive 2014/30/EU (the electromagnetic compatibility);**

- **Directive 2011/65/EU (ROHS).**

In order to verification of compliance with the applicable legal regulations have been consulted harmonized standards and other normative documents:

PN-EN ISO 12100:2012P

Safety of machinery -- General principles for design – Risk assessment and risk reduction

PN-EN 61000-6-3:2008P

Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 6-3: General standards -- Emission standard for environments: residential, commercial and light industrial

PN-EN 61000-6-4:2008P

Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 6-4: General standards -- Emission standard for industrial environments

PN-EN ISO 13857:2010P

Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs.

PN-EN 349+A1:2010P

Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body.

PN-EN 60204-1:2010P

Safety of machinery -- Electrical equipment of machines -- Part 1: General requirements

PN-EN 61293:2000P

Marking of electrical equipment with ratings related to electrical supply -- Safety requirements.

PN-EN ISO 11201:2012P

Acoustics -- Noise emitted by machinery and equipment -- Determination of emission sound pressure levels at a workstation and at other specified positions in an essentially free field over a reflecting plane with negligible environmental corrections.

PN-EN ISO 11202:2012P

Acoustics -- Noise emitted by machinery and equipment -- Determination of emission sound pressure levels at a workstation and at other specified positions applying approximate environmental corrections

PN-EN ISO 4871:2012P

Acoustics -- Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment

PN-EN 50581: 2013-03

Technical documentation evaluation of electrical and electronic products, taking into account Restriction of Hazardous Substances

PN-EN 50419:2008P

Marking of electrical and electronic equipment in accordance with Article 11 (2) of Directive 2002/96/CE (WEEE)

PN-EN 61190-1-3:2008E

Materials for connecting electronic components -- Part 1-3: Particular requirements for solders for electronic applications and solders with fluxes or without fluxes for soldering electronic components .

PN-EN 61760-1:2006E

Surface mounting technology -- Part 1: Method qualification standard components for surface mount (SMD)

The technical documentation of this device, referred to in point 1 of Annex VII A of the Machinery Directive, is in the headquarters Jema Autolifte A/S Ltd. (address as above) and will be made available to the competent national authorities for at least 10 years after the last piece.

The person responsible for the preparation of the technical documentation of the product and introducing changes in it, is MSc. Gregory Tworek.

This EC Declaration of Conformity will be kept by the manufacturer of the product for 10 years from the date of produce the last unit and will available for market supervisory authorities for verification.

MSc. Gregory Tworek

Warsaw, 19.07.2021

.....
Signature